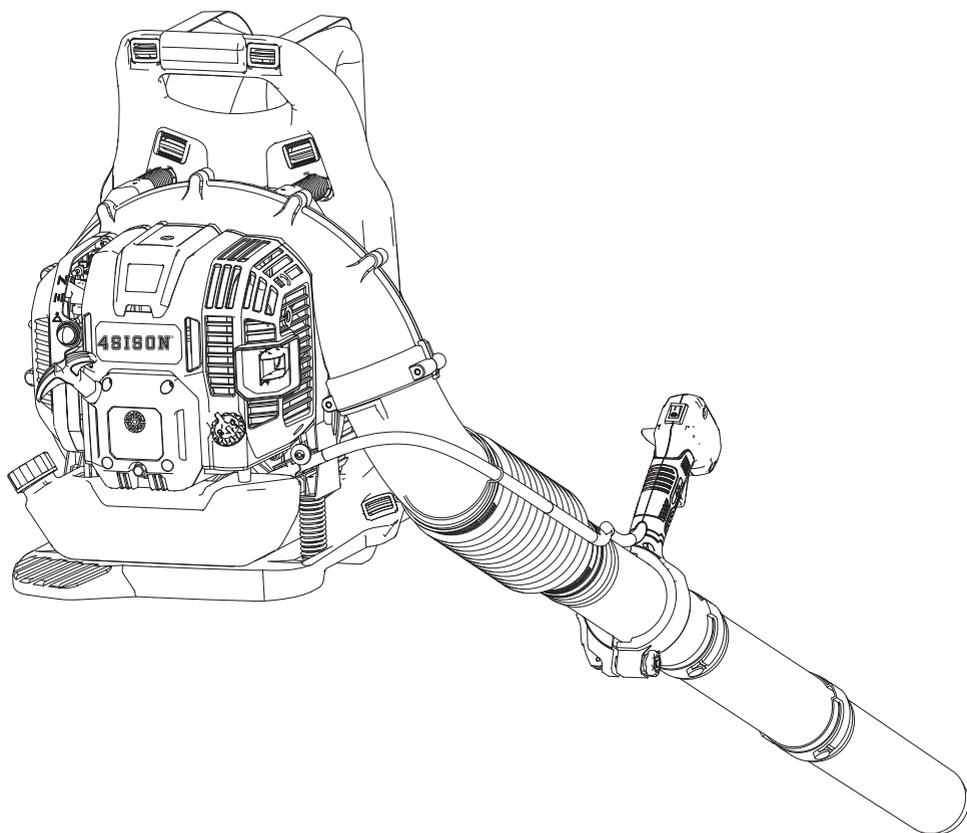


# 4SISON®

## SOFFIATORE SPALLEGGIATO CON MOTORE 4 TEMPI 49CC

Manuale dell'Operatore

Modello: BLB4QL-M 2400049

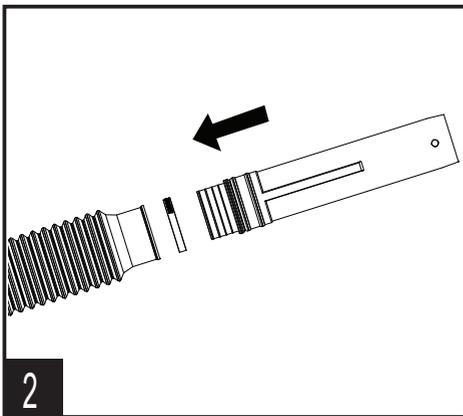
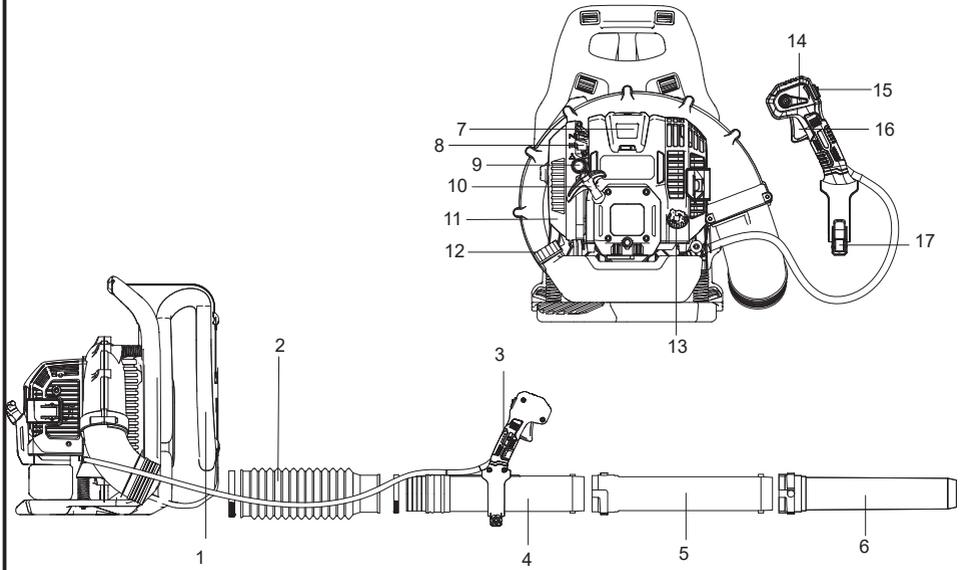


Per l'assistenza clienti chiamare il numero +39 0444 977655 o inviare una e-mail a:  
[service@sabreitalia.com](mailto:service@sabreitalia.com)

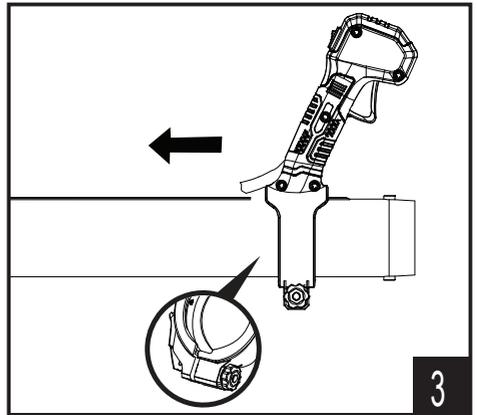
ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO SOFFIATORE, LEGGERE QUESTO MANUALE E  
SEGUIRE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI OPERATIVE.

ISTRUZIONI ORIGINALI

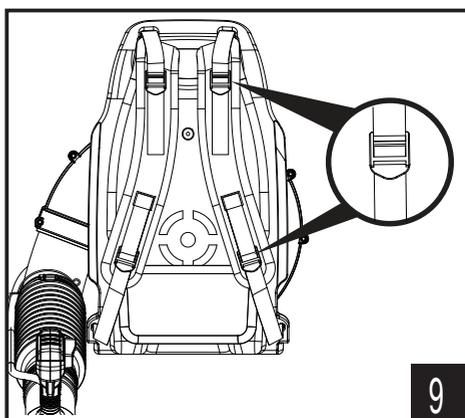
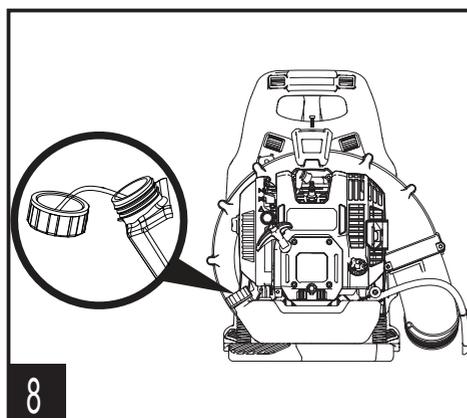
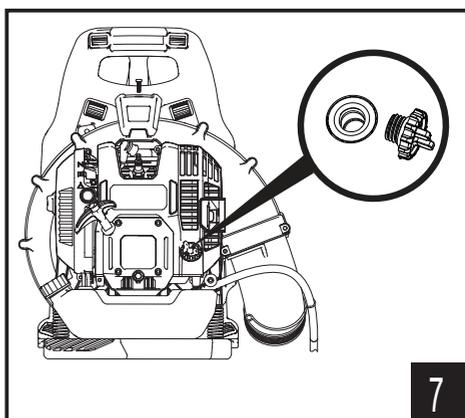
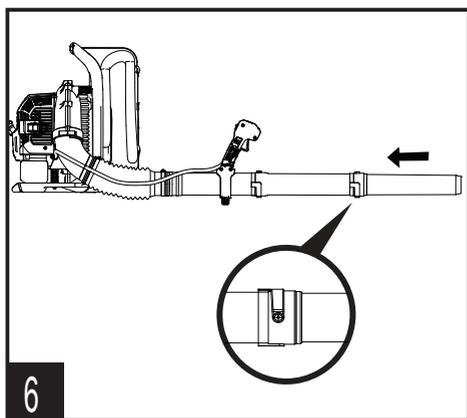
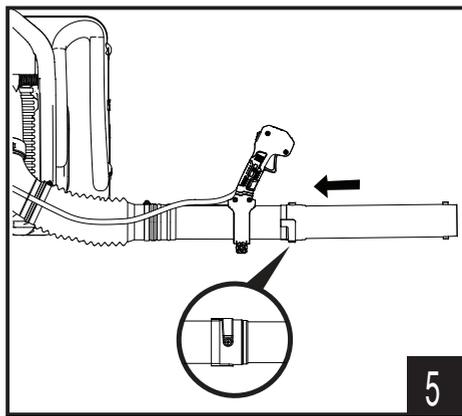
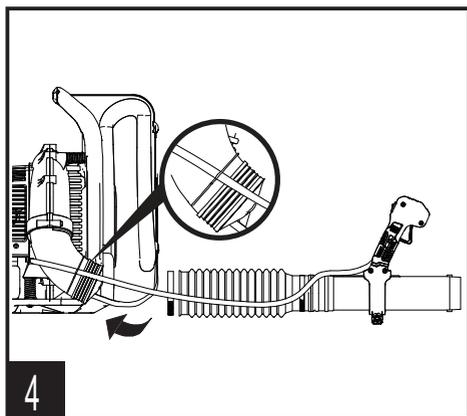
1

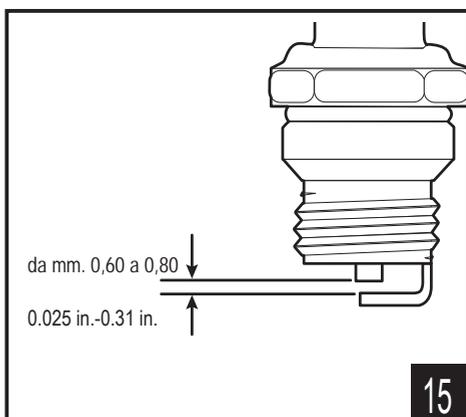
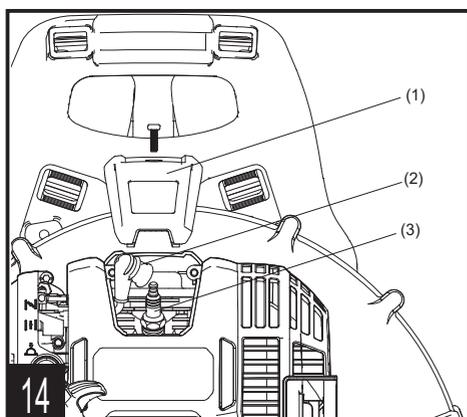
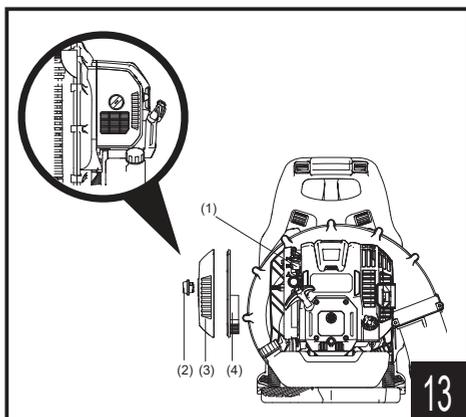
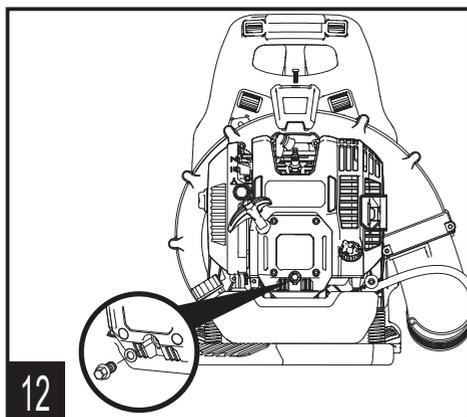
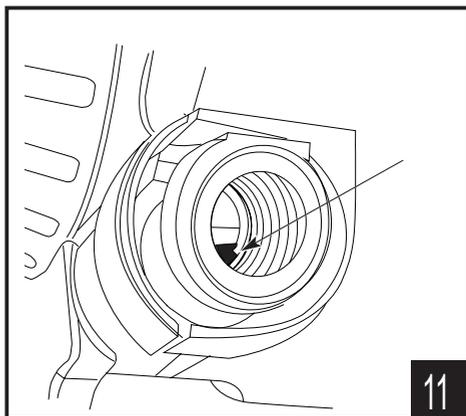
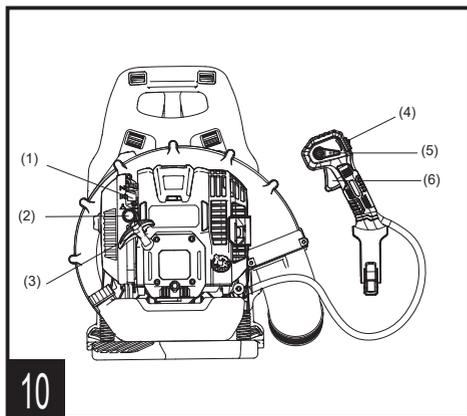


2



3





# TAVOLA DEI CONTENUTI

SIMBOLI DI SICUREZZA & INTERNAZIONALI .....	5
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA .....	6
CONOSCI IL TUO SOFFIATORE .....	13
SPECIFICHE TECNICHE* .....	13
ASSEMBLAGGIO .....	14
CARBURANTE E OLIO .....	14
UTILIZZO .....	15
MANUTENZIONE .....	16
RICERCA MALFUNZIONAMENTI .....	18
CERTIFICATO CE .....	20
ESPLOSO RICAMBI .....	21

# SIMBOLI DI SICUREZZA & INTERNAZIONALI

La spiegazione dei simboli di sicurezza e internazionali descrive i simboli e i pittogrammi di sicurezza ed internazionali che possono apparire su questo prodotto. Leggere il manuale dell'operatore per informazioni complete su sicurezza, montaggio, funzionamento, manutenzione e riparazione.



Attenzione/Avvertimento.  
AVVERTENZA-Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Rischio di proiezione oggetti o detriti volanti.  
Tenere presente che esiste il rischio di oggetti volanti e/o detriti durante l'utilizzo della macchina. Tenere tutti gli astanti ad almeno 50 piedi (15 m) di distanza.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare una protezione per gli occhi: visiera oppure occhiali.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare guanti protettivi.



Indossare calzature robuste e antiscivolo.



Utilizzare solo e sempre benzina senza piombo pulita e fresca.



Fare riferimento al manuale dell'operatore per il tipo di olio corretto.



È stato dimostrato che il carburante contenente più del 10% di etanolo probabilmente danneggerà questo motore e annullerà la garanzia.



Le pale rotanti della ventola girante possono causare gravi lesioni.



L'impossibilità di evitare che indumenti larghi vengano trascinati nella presa d'aria può causare lesioni personali.



L'impossibilità di tenere i capelli lunghi lontani dalla presa d'aria potrebbe causare lesioni personali.



Non toccare la marmitta o il cilindro caldi. Vi potreste ustionare. Queste parti diventano estremamente calde durante il funzionamento. Quando il motore viene spento, rimangono ancora calde per un breve periodo.



Gli oggetti lanciati possono rimbalzare e provocare lesioni personali o danni materiali.



Livello di potenza sonora garantito 110 dB(A).



Questo prodotto soddisfa i requisiti delle norme pertinenti.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE  
LE PRESENTI ISTRUZIONI

 **AVVERTIMENTO** Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI.

 **AVVERTIMENTO!**

Per evitare errori e gravi lesioni, non utilizzare questo strumento fino a quando i seguenti passaggi non sono stati letti e compresi.

1. Leggere bene le istruzioni. Acquisire familiarità con comandi e corretto uso dell'unità.
2. Non utilizzare questa unità se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci.
3. Ispezionare l'unità prima di ogni utilizzo. Sostituire le parti danneggiate. Verificare la presenza di perdite di carburante. Assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio visibili siano in posizione e sicuri. Verificare che gli accessori siano correttamente installati e fissati saldamente. Assicurarsi che tutte le protezioni siano fissate correttamente e nella posizione consigliata dal produttore
4. Non permettere mai ai bambini di usare l'unità
5. Assicurarsi che tutte le protezioni ed accessori siano fissati bene e nella corretta posizione prima di utilizzare la macchina.
6. Miscelare e versare il carburante all'aperto dove non ci sono scintille o fiamme. Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio solo dopo aver spento il motore. Non fumare durante il rifornimento o la miscelazione del carburante. Pulire il carburante se versato sull'unità. Allontanarsi di almeno 3 m (10 piedi) dalla fonte di rifornimento e dal sito prima di avviare il motore. Conservare sempre la benzina in una tanica approvata per liquidi infiammabili.
7. Sostituire le parti se necessario. Sostituire le parti incrinata, scheggiate o comunque danneggiate. Non utilizzare l'unità con parti allentate o danneggiate.
8. Essere consapevoli del rischio di lesioni a testa, mani e piedi.
9. Ispezionare attentamente l'area prima di avviare l'unità. Rimuovere rocce, vetri rotti, chiodi che potrebbero essere lanciati o

Gli adolescenti devono essere formati, accompagnati e sorvegliati da un adulto. Non consentire mai a nessuno non istruito di utilizzare la macchina

- impigliati nella macchina.
10. Liberare l'area da bambini, astanti e animali domestici; tenerli al di fuori di un raggio di 15 m. come minimo. Anche allora, sono ancora a rischio di essere colpiti. Incoraggiare gli astanti a indossare protezioni per gli occhi. Se vi si avvicinano arrestate subito l'unità.
  11. Premere la leva dell'acceleratore più volte e verificare che ritorni sempre automaticamente in posizione di minimo. Effettuare tutte le regolazioni o le riparazioni prima dell'utilizzo.
  12. Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né accelerare eccessivamente il motore.
  13. Questa unità è destinata esclusivamente a un uso domestico occasionale.

## AVVISO DI SICUREZZA PER LE UNITÀ A BENZINA



### AVVERTIMENTO!

La benzina è altamente infiammabile ed i suoi vapori possono esplodere se vicino a fiamme o scintille.

Prendere le seguenti precauzioni:

1. Conservare il carburante solo in appositi contenitori progettati e approvati per lo stoccaggio.
2. Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante né aggiungere carburante quando il motore è caldo.  
Allentare sempre lentamente il tappo del serbatoio per sfiatare.
3. Aggiungere carburante solo in un luogo pulito, ben aerato, all'esterno dove non ci sono scintille o fiamme; Non Fumare.
4. Non utilizzare mai l'unità col tappo serbatoio allentato o senza tappo.
5. Evitare di creare possibili incendi ripulendo subito ogni fuoriuscita di carburante prima di avviare l'unità. Spostare la macchina di almeno 9 m. dalla fonte di rifornimento e dal sito prima di avviare il motore. Non fumare.
6. Non avviare o far funzionare l'unità all'interno di una stanza o in un edificio chiuso. Respirare i fumi di scarico uccide. Utilizzare questa unità solo in aree esterne ben aerate.
7. Indossare sempre protezioni per l'udito e guanti protettivi per evitare danni a timpani e mani quando si utilizza questa macchina a causa delle vibrazioni e del rumore che possono causare lesioni.

8. Se un oggetto estraneo viene colpito o si verificano vibrazioni, arrestare immediatamente la macchina. Scollegare il cavo dalla candela. Verificare che la macchina non sia danneggiata. Riparare eventuali danni.
  9. Se durante il lavoro qualcosa si inceppa nei tubi, spegnere il motore e attendere che si sia fermato completamente prima di pulirlo. Scollegare sempre il cavo dalla candela.
  10. Utilizzare il soffiatore solo in orari ragionevoli, non la mattina presto, la sera tardi o nei fine settimana/festivi, quando le persone potrebbero essere disturbate. Informarsi sulle restrizioni locali.
12. Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali, guanti e abiti a maniche lunghe. Non indossare abiti larghi, gioielli, collane, pantaloni corti, sandali e non andare a piedi scalzi. Fermare i capelli sopra il livello delle spalle.
  13. Utilizzare l'unità solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
  14. Evitare avviamenti accidentali. Porsi in posizione adatta ogni volta che si tira la fune di avviamento. L'operatore e l'unità devono trovarsi in una posizione stabile durante l'avviamento.
  15. Usare lo strumento giusto. Utilizzare il soffiatore solo per lo scopo previsto.
  16. Non avviare o far funzionare l'unità all'interno di una stanza o edificio chiuso; respirare i fumi di scarico può uccidere.
  17. Tenere sempre l'unità con entrambe le mani durante l'uso. Mantenere una presa salda su entrambi i manici o impugnature.

## DURANTE L'UTILIZZO



### AVVERTENZA

Queste macchine sono estremamente rumorose e richiedono l'uso di protezioni per le orecchie per evitare danni all'udito.

11. Per ridurre il rischio di perdita dell'udito dovuta ad alti livelli sonori è necessaria una protezione specifica. Per ridurre il rischio di lesioni associate agli oggetti lanciati, indossare sempre una protezione per gli occhi. Le protezioni per occhi

18. Non esagerare. Mantenere tutte le parti del tuo corpo ben lontano dalle superfici calde. Mantenersi sempre i piedi in corretto equilibrio. Porre extra attenzione quando si lavora sulle scale o pendenze ripide. Per evitare lesioni gravi, non azionare l'unità mentre si è su scale o tetti.
19. Tenere mani, viso e piedi lontani da tutte le parti in movimento. Non toccare o cercare di fermare le parti in movimento.
20. Non toccare il motore o la marmitta. Queste parti diventano estremamente calde durante l'utilizzo, anche dopo che l'unità è stata spenta.
21. Non far funzionare l'unità più velocemente della velocità necessaria per fare il lavoro. Non far funzionare l'unità ad alta velocità se non serve.
22. Non forzare l'unità. Si farà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzata a regime medio alto.
23. Arrestare sempre l'unità quando ci si sposta da un posto all'altro.
24. Prima di posare l'unità, assicurarsi sempre che il motore sia spento e che tutte le parti in movimento siano ferme.
25. Se si colpisce o si rimane impigliati con un oggetto estraneo, arrestare subito l'unità e verificare la presenza di danni. Non utilizzare l'unità prima di aver riparato i danni. Non utilizzare l'unità con parti allentate o danneggiate.
26. Spegnerne il motore e scollegare la candela per la manutenzione o per accedere alle parti mobili.
27. Utilizzare solo ricambi originali e accessori del Produttore. L'uso di qualsiasi altra parte o accessorio potrebbe causare lesioni gravi all'utente o danni alla macchina e invalidare la garanzia.
28. Mantenere l'unità pulita. Rimuovere la vegetazione e altri detriti che potrebbero bloccare le parti in movimento o ostruire le prese dell'aria di raffreddamento.
29. Per ridurre il rischio di incendio, sostituire la marmitta se difettosa. Tenere motore e marmitta liberi da erba, foglie, grasso eccessivo o accumuli di depositi carboniosi.
30. Se l'unità inizia a vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e ispezionarla per individuare la causa della vibrazione che è sempre un segnale di problemi. Non usare la macchina prima di aver risolto il problema.

## SICUREZZA DEL SOFFIATORE

1. Non utilizzare la macchina vicino a finestre aperte, scale, ecc.
2. Non inserire nulla nelle aperture dell'aria, nel tubo del soffiatore o nell'ugello. Non utilizzare l'unità se le aperture o i tubi dell'aria sono ostruiti da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altra cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
3. Non utilizzare l'unità senza il tubo di soffiaggio fissato saldamente.
4. Non utilizzare l'unità per spruzzare liquidi, in particolare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina. Non utilizzare l'unità in aree ove ci sono tali liquidi.
5. Non utilizzare l'unità per spargere sostanze chimiche, fertilizzanti o qualsiasi altra sostanza che possa contenere sostanze tossiche.
6. Non appoggiare l'unità su alcuna superficie mentre è in funzione. I detriti possono essere raccolti dalla presa d'aria e lanciati fuori dal tubo di mandata provocando danni all'unità, ai beni o lesioni gravi agli astanti o all'operatore.
7. Durante il funzionamento, non puntare mai l'unità in direzione di persone, animali, finestre o auto. Dirigere sempre i detriti soffiati lontano da persone, animali, finestre, automobili. Prestare particolare attenzione quando si soffiano i detriti vicino ad oggetti solidi, come alberi, muri, recinzioni, ecc. Quando possibile, soffiare lontano da tali oggetti, non verso di loro.
8. Prestare attenzione quando si lavora vicino a piante di valore: la forza dell'aria soffiata potrebbe danneggiare le piante tenere.
9. Non tentare mai di liberare un'apertura di aspirazione dell'aria ostruita mentre l'unità è in funzione.
10. Tenere i capelli, le dita e tutte le altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento e dalle aperture.

## ALTRE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Mantenere l'unità con cura.
2. Tutti gli interventi di assistenza, diversi dalle procedure di manutenzione descritte in questo manuale, devono essere eseguiti da un rivenditore qualificato.
3. Non rimuovere, modificare o rendere inoperante qualsiasi dispositivo di sicurezza fornito con l'unità.

4. Prima di ispezionare, riparare, pulire, immagazzinare, trasportare o sostituire qualsiasi parte dell'unità:

- Arrestare il motore.
- Assicurarci che tutte le parti mobili si siano fermate.
- Lasciare raffreddare l'unità.
- Scollegare il filo della candela.

5. Fissare bene l'unità durante il trasporto.

6. Non conservare mai l'unità con il carburante nel serbatoio, all'interno di un edificio dove i vapori possono raggiungere fiamme libere (spie, ecc.) o scintille (interruttori, motori elettrici, ecc.).

7. Conservare l'unità in un luogo asciutto, protetto o ad un'altezza tale da impedire l'uso non autorizzato o danni.

Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

8. Non bagnare o spruzzare mai l'unità con acqua o altri liquidi. Mantenere le impugnature asciutte e pulite (prive di detriti, olio e grasso).

9. Pulire l'unità dopo ogni utilizzo. Fare riferimento a "Pulizia e conservazione". Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi.

10. Conservare queste istruzioni. Consultarle spesso e usarle per istruire altri utenti. Se prestate il

soffiatore fornite anche questo manuale.

11. L'unità è progettata per soffiare materiale secco come foglie, erba, piccoli ramoscelli e pezzi di carta. Non tentare di aspirare detriti bagnati e/o acqua poiché ciò potrebbe causare danni al soffiatore. Per evitare gravi danni alla ventola, non aspirare metalli, vetri rotti etc.

### **NOTA SPECIALE:**

L'esposizione a vibrazioni dovute all'uso prolungato di utensili manuali alimentati a benzina potrebbe causare danni ai vasi sanguigni o ai nervi delle dita, delle mani e delle articolazioni di persone soggette a disturbi della circolazione o gonfiore anomalo. L'uso prolungato nella stagione fredda è stato collegato a danni ai vasi sanguigni in persone altrimenti sane. Se si verificano sintomi come intorpidimento, dolore perdita di forza, cambiamento del colore o della consistenza della pelle o perdita di sensibilità alle dita, alle mani o alle articolazioni, interrompere l'uso di questo strumento e rivolgersi a un medico. Limitare il tempo di funzionamento per evitare danni da vibrazioni. Un sistema antivibrante non garantisce l'eliminazione di questi problemi. Gli utenti che utilizzano abitualmente utensili devono monitorare attentamente le loro condizioni fisiche e le condizioni del soffiatore.

## AVVERTENZE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

1. Indossare sempre l'imbracatura e tenere il soffiatore nella mano destra, fare riferimento alle istruzioni operative in questo manuale.
2. Per ridurre il rischio di perdita dell'udito associata al livello sonoro, è necessaria la protezione dell'udito.
3. Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con le parti rotanti, arrestare il motore prima di installare o rimuovere gli accessori.
4. Scollegare sempre la candela prima di eseguire la manutenzione o accedere a parti mobili.
5. Non puntare il tubo del soffiatore in direzione di persone o animali domestici.
6. Non far funzionare mai l'unità senza l'attrezzatura adeguata collegata. Se utilizzato come soffiatore, installare sempre i tubi.

## RISCHI RESIDUI

Anche se si utilizza questo prodotto in conformità con tutti i requisiti di sicurezza, permangono potenziali rischi di lesioni e danni. I seguenti pericoli possono sorgere in relazione alla struttura e al design di questo prodotto:

1. Difetti di salute derivanti dalla emissione di vibrazioni se il soffiatore viene utilizzato per

lunghi periodi di tempo o non adeguatamente gestito e revisionato.

2. Lesioni e danni alla proprietà causati da accessori rotti o da impatto improvviso di oggetti nascosti durante l'uso.
3. Pericolo di lesioni e danni materiali causati da oggetti volanti.

## INFORMAZIONI SU RUMOROSITA' /VIBRAZIONI

Il valore totale di vibrazione dichiarato e il valore di emissione acustica dichiarato sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare uno strumento con un altro. Possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

### AVVERTENZA:

Le emissioni di vibrazioni e rumore durante l'uso effettivo dell'utensile possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo lavorato.



È necessario individuare misure di sicurezza a tutela dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i momenti in cui l'utensile è spento e quando gira a vuoto oltre al tempo di accelerazione e massima potenza).

Si prega di cercare di ridurre al minimo l'esposizione a vibrazioni e rumore. Una misura tipica per ridurre l'esposizione consisterà nell'indossare guanti e protezioni acustiche durante il funzionamento, limitando l'orario di lavoro e applicando accessori ed utensili in perfette condizioni.

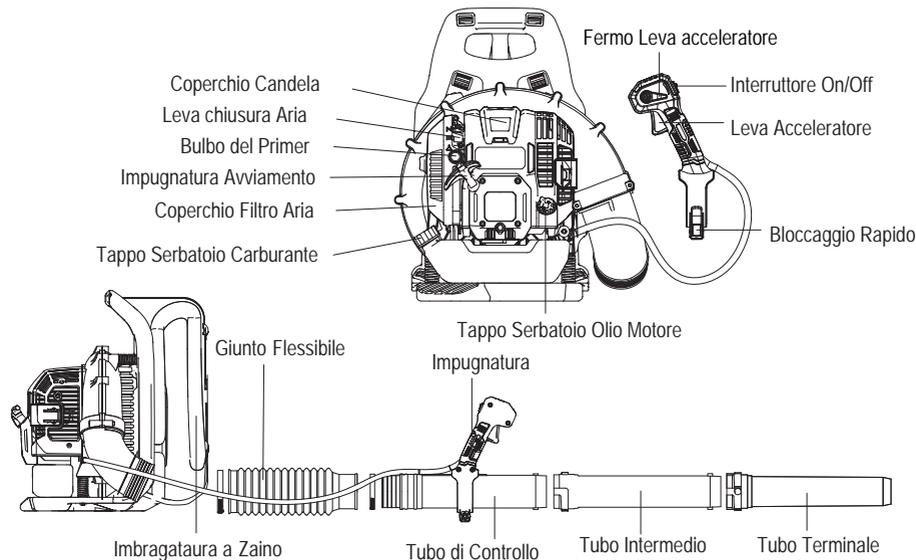
# CONOSCI IL TUO SOFFIATORE

APPLICABILE A

Modello: BLB4QL-M A073006

Utilizzo previsto come soffiatore :

Soffiare foglie, rifiuti da giardino come erba, ramoscelli e aghi di pino.



## SPECIFICHE TECNICHE\*

Modello	A073002 BLB4QL-M
Potenza Nominale	1.6 kw
N° di Giri Nominali	7000 r/min
N° Giri al Minimo	3200±200 r/min
Cilindrata	49 cc
Velocità Media dell'Aria	305 Km/h
Velocità Massima dell'Aria	320 Km/h
Volume Medio dell'Aria	740 mc/h
Volume Massimo dell'Aria	990 mc/h
Capacità Serbatoio Carburante	1250 ml
Capacità Carter Olio Motore	170 ml
Peso	8,8 kg
Dimensioni	430x510x350 mm

## ASSEMBLAGGIO

1. Disimballare tutte le parti ed appoggiarle su una superficie piana e stabile.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
3. Il sistema di consegna varia a seconda del paese e variante acquistata:  
Modello BLB4QL-M
  - Corpo macchina x 1
  - Manuale Istruzioni x 1
  - Tubo di Controllo x 1
  - Tubo di Intermedio x 1
  - Tubo Terminale x 1
  - Fascette a vite x 2
  - Anello Passa cavo x 1
  - Flacone ml. 200 dell'olio motore x 1
4. Se mancano parti o ci sono danni, non utilizzare il prodotto ma contattare il proprio Rivenditore. L'utilizzo di un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per persone e cose.
5. Assicurarsi di avere tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento. Ciò include anche dispositivi di protezione individuale adeguati.



### AVVERTENZA:



Per questo lavoro di montaggio indossare sempre guanti protettivi e appoggiare il soffiatore su una superficie piana e stabile. Seguire le istruzioni di montaggio passo dopo passo e utilizzare le immagini fornite come guida visiva per assemblare facilmente il soffiatore!

Non installare, rimuovere o regolare mai gli accessori con il motore in funzione. Il mancato arresto del motore può causare gravi lesioni personali.

## MONTAGGIO DEL TUBO DI SOFFIAGGIO

1. Fissare il tubo di comando al tubo flessibile. Rinforzare il collegamento tramite il morsetto (Fig.2).
2. Fissare la leva gas al tubo di controllo. Bloccare il dado per fissare la leva dopo averla regolata nella miglior posizione operativa. Controllare due volte il fissaggio (Fig.3).
3. Installare il tubo flessibile nel gomito del soffiatore e serrare la fascetta. Utilizzare l'anello passacavo per fissare il cavo acceleratore (Fig.4).
4. Allineare e ruotare di 90° per fissare il tubo intermedio al tubo di controllo. Assicurarsi che il tubo intermedio sia inserito, posizionare e quindi serrare la vite (Fig.5).
5. Allineare e ruotare il tubo del soffiatore di 90° in senso orario per montandolo sul tubo intermedio e quindi avvitare la vite (Fig.6).



### NOTA:

Ci sono dei binari di guida sul tubo intermedio e sul tubo del soffiatore. Un corretto allineamento contribuirà all'inserimento totale. Lubrificare leggermente le guide con sapone liquido se è difficile da montare. Le fasi di smontaggio sono esattamente l'opposto, allentare la vite, ruotare in senso antiorario ed estrarre il tubo.

## CARBURANTE ED OLIO

Utilizzare un olio SAE 10W-30 di alta qualità. NON usare olio sporco o usato. Il mancato utilizzo di olio pulito e di tipo corretto può causare l'usura e il guasto prematuri del motore.

### AGGIUNTA OLIO: USO INIZIALE



#### AVVERTENZA:

ECCESSIVO RIEMPIMENTO DEL CARTER PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI. Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. L'importanza di mantenere il corretto livello dell'olio non può essere sottovalutata. Cambiare l'olio secondo il programma di manutenzione.



### NOTA:

Questa unità è stata spedita senza olio nel carter motore. L'olio deve essere aggiunto prima di avviare l'unità. Questa unità viene fornita con un flacone di olio vuota.

1. Posizionare l'unità su una superficie piana e livellata.
2. Svitare il tappo serbatoio olio (Fig.7).
3. Versare l'olio fornito nel serbatoio dell'olio. Aggiungere solo 170 ml. (5,7 once) di olio. Non riempire eccessivamente. Fare riferimento a CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO.



### NOTA:

Non aggiungere mai olio nel serbatoio del carburante. Questa unità ha un motore a quattro tempi. NON mescolare olio con benzina.

4. Asciugare l'eventuale olio versato.
5. Reinstallare il tappo del serbatoio dell'olio. Assicurarsi che l'o-ring sia ben inserito al suo posto sul tappo di rifornimento dell'olio.

## USARE IL GIUSTO CARBURANTE

L'uso di carburante vecchio è la causa più comune di problemi di prestazioni. Usare solo benzina senza piombo fresca e pulita.



### NOTA:

Questa unità ha un motore a quattro tempi. NON mescolare olio con la benzina.

1) Definizione dei combustibili miscelati.

I carburanti odierni sono spesso una miscela di benzina e ossigenati come etanolo, metanolo o MTBE (etere). Il carburante miscelato con alcol assorbe l'acqua. Solo l'1% di acqua nel carburante può separare carburante e olio, formando acidi durante lo stoccaggio. Usare SEMPRE carburante fresco (meno di 30 giorni).



### NOTA:

Saltire il carburante vecchio secondo le normative federali, statali e locali.

2) Utilizzo di combustibili miscelati

Se si usano miscele di carburanti:

- Usare sempre benzina fresca senza piombo
- Utilizzare l'additivo per carburante STA-BIL® o un prodotto equivalente



### AVVERTENZA:

Non utilizzare benzine E85 o E15 in questa unità. È stato dimostrato che il carburante contenente più del 10% di etanolo danneggerà questo motore e annullerà la garanzia.

3) Utilizzo di additivi per il carburante

Utilizzare un additivo per carburante, come STA-BIL Fuel Stabilizer o un prodotto equivalente, per inibire la corrosione e ridurre al minimo i depositi di gomma.

Aggiungere 23 ml (0,8 once) di additivo per carburante per gallone (3,78 l.) di carburante, secondo le istruzioni sul contenitore. Non aggiungere MAI additivi per carburante direttamente nel serbatoio del carburante della macchina.

## RIFORMIMENTO



### AVVERTENZA:

La benzina è estremamente infiammabile. I vapori accesi possono esplodere. Arrestare sempre il motore e consentire di farlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non fumare durante il riempimento del serbatoio. Tenere scintille e fiamme libere, a debita distanza dall'area.



### AVVERTENZA:

Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del carburante per evitare lesioni dovute agli spruzzi di carburante. Non utilizzare mai l'unità senza il tappo del serbatoio del carburante saldamente in posizione.



### AVVERTENZA:

Aggiungere carburante in un'area esterna pulita e ben ventilata. Asciugare immediatamente il carburante eventualmente versato. Non creare accensioni vicino al carburante versato. Non avviare il motore finché i vapori del carburante non si sono completamente dissipati.

1. Posizionare l'unità con il tappo del serbatoio rivolto verso l'alto.
2. Rimuovere lentamente il tappo serbatoio (Fig.8).
3. Posizionare il beccuccio della tanica del carburante nell'imbocco sul serbatoio del carburante e riempirlo fino a 3 centimetri sotto al tappo.
4. Asciugare il carburante eventualmente versato.
5. Reinstallare il tappo del serbatoio del carburante.
6. Spostare l'unità ad almeno 9,1 m (30 piedi) dal posto di rifornimento prima di avviare il motore.

## UTILIZZO



### AVVERTENZA:

Ispesinare l'unità prima di ogni avvio. Sostituire le parti danneggiate. Verificare l'assenza di perdite di carburante. Assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano in posizione e sicuri. Sostituire tutte le parti incrinati, scheggiate o danneggiate in qualsiasi modo.

## REGOLARE L'IMBRACATURA



### AVVERTENZA:

L'imbracatura deve essere sempre indossata quando si lavora con la macchina. In caso contrario, non si potrà manovrare il soffiatore in sicurezza e ciò può causare lesioni a se stessi o ad altri.

Utilizzare sempre l'imbracatura per le spalle per sostenere il peso del soffiatore. Un'imbracatura per le spalle regolata correttamente facilita il lavoro significativamente. Indossare l'imbracatura e regolare le linguette del regolatore scorrevole fino a raggiungere la migliore posizione di lavoro. Assicurarsi che la pressione sia distribuita uniformemente su ambo le spalle. (Fig.9).

## ISTRUZIONI AVVIAMENTO

1. Controllare il livello dell'olio prima dell'avviamento.
2. Riempire il serbatoio del carburante. Fare riferimento a "RIFORNIMENTO DELL'UNITÀ".
3. Premere e rilasciare la pompetta di adescamento 10 volte (Fig.10).
4. Attivare l'interruttore On/Off (4) sull'impugnatura gas.
5. Spostare la leva starter (1) verso l'alto per chiudere l'aria.
6. Accovacciarsi nella posizione di partenza. Quando si tira la fune di avviamento (3), l'operatore e l'unità devono trovarsi in una posizione stabile, ferma e sicura.
7. Tirare la fune di avviamento (3) con un movimento controllato e costante fino a sentire i primi scoppiettii del motore.
8. Spostare la leva starter (1) verso il basso per aprire l'aria.
9. Lasciare riscaldare il motore al minimo per almeno un minuto prima di accelerare.
10. Quando il motore si avvia, premere la leva acceleratore (6) per aumentare la velocità del motore. Maggiore è la pressione applicata, più veloce funzionerà.



### NOTA:

Utilizzare la leva di posizione dell'acceleratore (5) destinata a liberare il dito dal grilletto dell'acceleratore per mantenere una certa prefissata velocità del soffiatore.

## ISTRUZIONI PER L'ARRESTO

1. Rilasciare il grilletto dell'acceleratore (6) e lasciare che il motore giri al minimo. Se si utilizza la leva di blocco dell'acceleratore (5), ruotarla indietro ed attendere, che il motore rallenti.
2. Tenere premuto l'interruttore On/Off (4) in posizione Off fino a quando il motore si ferma completamente (Fig.10).

## ISTRUZIONI DI UTILIZZO



### AVVERTENZA:

Per evitare gravi lesioni personali o danni all'unità non tenere l'unità al proprio fianco. Il motore potrebbe essere estremamente caldo. Non bloccare la presa d'aria.

- Per ridurre il rischio di perdita dell'udito associato al livello di rumorosità, è richiesta una protezione per l'udito.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con parti rotanti, arrestare il motore prima di installare o rimuovere gli accessori. Non operare senza le protezioni in posizione.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate al lancio di oggetti, indossare sempre una protezione per gli occhi. La protezione degli occhi deve soddisfare i requisiti ANSI Z87.1 e CE.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate all'inalazione di polvere utilizzare una mascherina con filtro per le vie respiratorie.
- Utilizzare il soffiatore solo in orari ragionevoli non la mattina presto o la sera tardi quando le persone

potrebbe essere disturbate. Rispettare gli orari indicati nelle ordinanze locali. Le solite raccomandazioni sono dalle 9:00 alle 17:00, dal lunedì al sabato.

- Per ridurre i livelli di rumore, limitare il numero di macchine utilizzate contemporaneamente.
- Per ridurre i livelli di rumorosità, azionare il soffiatore alla velocità più bassa possibile per svolgere il lavoro.
- Usare rastrelli o scope per rimuovere i detriti più pesanti prima di iniziare a soffiare.
- In condizioni polverose, se possibile inumidire le superfici.
- Risparmiare acqua utilizzando soffiatori invece di un getto d'acqua per molte applicazioni su prati e giardini, comprese aree come grondaie, cortili, griglie, portici e giardini.
- Attenzione a bambini, animali domestici, finestre aperte auto lavate da poco. Soffiare i detriti in modo sicuro.
- Utilizzare l'estensione completa del tubo del soffiatore in modo che il flusso d'aria possa lavorare vicino al suolo.
- Tenere i piedi divaricati e ben piantati a terra.
- Mettersi in posizione operativa. In piedi dritto. Evitare di piegarsi o chinarsi.



### NOTA:

Dopo aver utilizzato il soffiatore come pure altre attrezzature, RIPULIRLO! Sfaltire i detriti nei contenitori per rifiuti.

## MANUTENZIONE



### AVVERTENZA:

Per evitare gravi lesioni personali, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di pulire o eseguire la manutenzione dell'unità. Non eseguire mai la pulizia o la manutenzione mentre l'unità è in funzione. Non è necessario rimuovere il gruppo del tubo soffiante durante la manutenzione.



### AVVERTENZA:

Indossare indumenti protettivi e osservare tutte le istruzioni di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.



### AVVERTENZA:

Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali per questa unità. L'uso di parti o accessori non originali potrebbero causare gravi lesioni all'utente o danni all'unità. Eseguire i lavori di pulizia e manutenzione solo secondo queste istruzioni! Tutti gli ulteriori lavori devono essere eseguiti da personale istruito e qualificato.

## SCHEDA MANUTENZIONE

Eseguire queste procedure di manutenzione richieste alla frequenza indicata nella tabella. Queste procedure dovrebbero anche far parte di qualsiasi messa a punto stagionale. Alcune procedure di manutenzione possono richiedere strumenti o competenze speciali. Se non si è sicuri di queste procedure, portare l'unità presso un centro assistenza qualificato.



### NOTA:

Si prega di leggere la dichiarazione California/EPA fornita con l'unità per un elenco completo dei termini e della copertura per i dispositivi di controllo delle emissioni, come marmitta, carburatore, etc.

Frequenza	Manutenzione richiesta
Ogni 10 ore	Pulire il filtro dell'aria Riferirsi a MANUTENZIONE FILTRO ARIA.
Prima di ogni uso	Controllo livello olio. Riferirsi a CONTROLLO LIVELLO OLIO.
Dopo le prime 10 ore	* Cambiare l'olio. Riferirsi alla sezione CAMBIO OLIO
Ogni 40 ore dopo la suddetta manutenzione	* Far registrare le punterie da un centro assistenza qualificato. * Controllare e regolare la distanza degli elettrodi della candela

## CONTROLLO LIVELLO OLIO



### AVVERTENZA:

UN ECCESSIVO RIEMPIMENTO DEL CARTER MOTORE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI.

Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. L'importanza di mantenere il corretto livello dell'olio non può essere sottovalutata.

1. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.
2. Posizionare l'unità su una superficie piana e livellata, come un banco da lavoro o un tavolo.



### NOTA:

Il mancato mantenimento del corretto livello dell'olio può causare un eccessivo riempimento del carter motore.

3. Pulire bene l'area attorno al tappo dell'olio prima di svitarlo per evitare che lo sporco entri nel motore.
4. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio.
5. Guardare nel foro di riempimento dell'olio, utilizzare una torcia a batterie se necessario.  
Aggiungere olio dal foro di riempimento dell'olio fino a quando il livello dell'olio raggiunge la prima filettatura del serbatoio dell'olio (Fig.11).

## CAMBIARE L'OLIO

Cambiare l'olio mentre il motore è ancora caldo. L'olio scorrerà più liberamente e porterà via con se più impurità.

1. Svitare il dado nel foro di scarico dell'olio (Fig.12).
2. Inclinare l'unità verticalmente per far fuoriuscire l'olio dallo scarico dell'olio in un contenitore. Concedere molto tempo per il drenaggio completo.
3. Pulire l'area attorno al foro di scarico dell'olio e reinstallare il dado per la chiusura del foro di scarico.
4. Pulire l'area attorno al foro di riempimento dell'olio per evitare che detriti entrino nel serbatoio dell'olio.
5. Svitare il tappo del serbatoio dell'olio.
6. Versare 170 ml. di olio nel foro di riempimento dell'olio. NON riempire troppo. Fare riferimento alla sezione CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO.
7. Asciugare l'eventuale olio versato.



### NOTA:

Smaltire l'olio vecchio secondo le normative federali, statali e i regolamenti locali.

## MANUTENZIONE DEL FILTRO ARIA

1. Tirare verso l'alto la leva dello starter (1) per chiudere l'aria. Questo impedisce che lo sporco entri nel carburatore quando il filtro dell'aria viene rimosso. Pulire lo sporco accumulato attorno al filtro dell'aria (Fig.13).
2. Svitare la manopola (2) del coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio (3) del filtro. Pulire eventuale sporco dall'interno del coperchio.
3. Rimuovere l'elemento filtrante (4).
4. Ispezionare l'elemento filtrante e controllare se riutilizzabile.
5. Sostituire l'elemento se danneggiato, imbevuto di olio o carburante molto sporco oppure se i bordi di tenuta in gomma sono deformati.
6. Se l'elemento filtrante può essere riutilizzato rimuovere i detriti e lo sporco. Reinstallare l'elemento filtrante ed il coperchio del filtro.



### NOTA:

Accertarsi che l'elemento filtrante si inserisca perfettamente e saldamente nella sua sede e che sia installato con il lato originale rivolto verso l'esterno.

## MANUTENZIONE CANDELA

Se il motore non gira correttamente al minimo:

1. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare.
2. Aprire il coperchio (1) della candela e rimuovere il cappuccio candela (2). Quindi estrarre la candela (3). (Fig.14).



## AVVERTENZA:

Non sabbare o carteggiare per pulire gli elettrodi delle candele. La sabbia nel motore danneggia cilindro, pistone, albero motore, biella e valvole.

4. Ispezionare la candela. Se la candela è rotta, sporca o bruciata, sostituirla con una identica.
5. Se può essere riutilizzata, impostare a 0,6 mm. 0,8 mm. la distanza fra gli elettrodi. (Fig.14).
6. Reinstallare la candela nella testata del cilindro. Serrare la candela correttamente, non stringere eccessivamente.
7. Rimontare il cappuccio della candela e richiudere il coperchio candela.

## PULIZIA

Per evitare gravi lesioni personali, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di pulire o eseguire la manutenzione dell'unità.

Utilizzare una piccola spazzola o un panno morbido per pulire l'esterno dell'unità. Eliminare l'eventuale umidità residua dal prodotto.

Non utilizzare detergenti aggressivi. I detergenti per la casa che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare la plastica.

## RIMESSAGGIO

1. Lasciare raffreddare il motore prima di riparlo.
2. Ispezionare l'unità per eventuali parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare viti, dadi o bulloni allentati. Sostituire qualsiasi cosa danneggiata, rotta o usurata.
3. Scaricare il carburante prima di un lungo rimessaggio rimuovendo il tappo carburante, ribaltare l'unità e scaricare il carburante in un contenitore omologato. Reinstallare il tappo del serbatoio. Avviare il motore e lasciarlo girare finché non si ferma. Ciò garantisce che tutto il carburante sia stato scaricato dal carburatore. Lasciare raffreddare il motore.
4. Pulire accuratamente l'unità, in particolare il filtro aria.
5. Conservare l'unità in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da fumo, fiamme libere o scintille. Conservare l'unità fuori dalla portata dei bambini e chiuderla a chiave per evitare l'uso non autorizzato.
6. Svotare l'olio dopo un lungo stoccaggio. Cambiare l'olio prima dell'uso successivo.



## NOTA:

Ad inizio stagione successiva utilizzare solo carburante fresco. Non utilizzare carburante immagazzinato da più di 30 giorni. Smaltire carburante e olio usati secondo le norme federali, statali ed i regolamenti locali.

## MALFUNZIONAMENTI

I malfunzionamenti sospetti sono spesso dovuti a cause che gli utenti possono ripararsi da soli. Pertanto, controllare il prodotto utilizzando questa sezione. Nella maggior parte dei casi il problema può essere risolto rapidamente.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	Serbatoio benzina vuoto	Riempire il serbatoio con benzina fresca
	La pompetta di adescamento non è stata premuta a sufficienza	Premere 10 volte la pompetta di adescamento
	Carburante vecchio (più di 30 giorni)	Svuotare il serbatoio carburante e aggiungerne nuovo
	La candela è bagnata	Asciugare o sostituire la candela
Il motore non gira al minimo	Filtro aria sporco	Pulire o sostituire il filtro aria
	Carburante vecchio (più di 30 giorni)	Svuotare il serbatoio carburante e aggiungerne nuovo
Il motore non accelera	Carburante vecchio (più di 30 giorni)	Svuotare il serbatoio carburante e aggiungerne nuovo
	Filtro aria sporco	Pulire o sostituire il filtro aria
Il motore perde potenza o va in stallo	Carburante vecchio (più di 30 giorni)	Svuotare il serbatoio carburante e aggiungerne di nuovo
	Filtro aria sporco	Pulire o sostituire il filtro aria
	La candela è bagnata	Asciugare o sostituire la candela

## RICICLAGGIO E DISMISSIONE



Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con l'autorità locale per consigli sul riciclaggio.



Smaltimento della batteria difettosa o usata  
Scaricare la batteria azionando l'utensile, quindi rimuovere la batteria dall'utensile. Coprire i collegamenti della batteria con nastro adesivo resistente per evitare cortocircuiti e scariche di energia.

Non tentare di aprire o rimuovere nessuno dei componenti.

Le batterie e i pacchi batteria non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Consultare l'autorità locale per i rifiuti per informazioni sulle opzioni di riciclaggio e/o smaltimento disponibili.

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Certificato CE AM 50541547 0001

Sabre Italia Srl  
Via Spinà, 9  
36030 Isola Vicentina (VI) Italia

Dichiara che il soffiatore spalleggiato  
A073002 BLB4QL-M  
Destinato a soffiare foglie, rifiuti del giardino  
come erba, ramoscelli e aghi di pino in uso domestico  
a Marchio

## 4SISON®

E' conforme ai regolamenti: EN60335-1:2012  
A11:2014  
A13:2017  
A 1:2019  
A14:2019  
A 2:2019  
EN50636-2-100:2014

E' conforme ai requisiti della Direttiva Macchine 2006/42/EC

Livello pressione sonora: 78,5dB(A),K= 3dB(A)  
Livello potenza sonora misurato: 93,3dB(A),K=1.92dB(A)  
Livello potenza sonora garantito: 97dB(A)  
Livello Vibrazioni (K=1.5 m/s<sup>2</sup>) 0,689m/s<sup>2</sup>

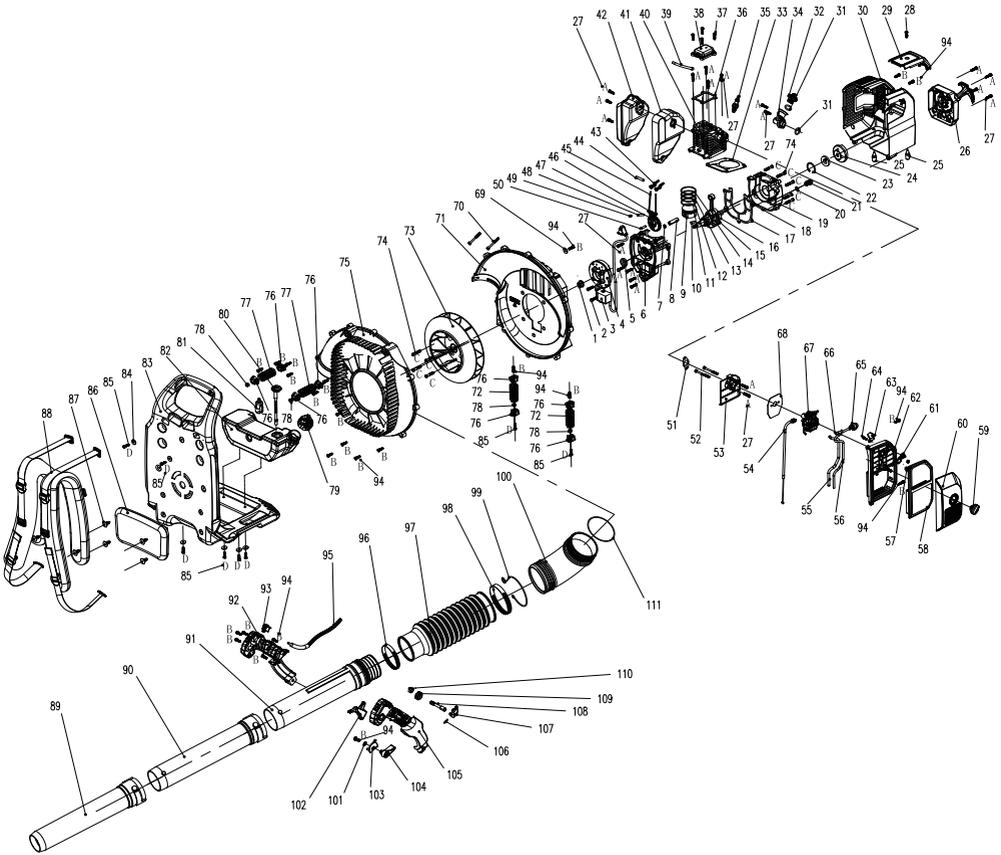
Fascicolo Tecnico e Certificazione eseguiti da:  
TUV Rheinland LGA GmbH  
Tillystabe, 2  
90431 Nurnberg D

**SABRE ITALIA S.r.l.**  
Via Spinà, 9  
36033 ISOLA VICENTINA (VI) - ITALIA  
P.IVA IT00498100247  
Tel. 0444 977655 - Fax 0444 977200  
e-mail: info@sabreitalia.com

Data della Dichiarazione 05-01-2023

*Allan Cademartiri*  
Allan Cademartiri  
Direttore Generale

# ESPLOSO RICAMBI



Pos.	Cod. #	Descrizione	Qtà.
1	8NG-10D01	Dado flangiato	1
2	8SJD04-16D	Vite	2
3	A073002-053-00	Bobina elettronica	1
4	A073002-008-00	Volano	1
5	8208-981503-01	Paraolio	1
6	A073002-004-00	Semi carter motore lato ventola	1
7	8204-966001-00	Clip tenuta spinotto pistone	2
8	8605-966001-00	Spinotto pistone	1
9	A015003-033-00	Pistone	1
10	8DJE-00008	Chiavetta	1
11	8604-966004-00	Prima fascia elastica	1
12	8604-966003-00	Seconda fascia elastica	1
13	8604-966001-00	Raschiaolio	2
14	8604-966002-00	Allineatore	1
15	A073002-047-00	Albero motore	1
16	8BC-321509-WG02	Cuscinetto 6002	1
17	A073002-044-00	Guarnizione	1
18	8PC40-08D	Spina di centraggio	4
19	A073002-003-00	Semi carter motore lato avviamento	1
20	8202-986501-00	Rondella	1
21	8216-986501-00	Vite	1
22	8CA-32B	Anello di tenuta	1
23	A037006-198-00	Paraolio	1
24	A073002-045-00	Rocchetto avviamento	1
25	A073002-061-00	Ammortizzatore	2
26	A073002-019-00	Avviamento completo	1
27	A073002-068-00	Vite a brugola	20
28	8SJD05-12D	Vite a brugola	1
29	A073002-015-00	Coperchio candela	1
30	A073002-016-00	Convogliatore aria	1
31	8208-340105-00	O ring	2
32	8020-930502-00	Tappo olio	1
33	A015003-017-00	Guarnizione cilindro	1
34	A073002-006-00	Tubetto	1
35	8611-981503-00	Candela di accensione	1
36	8341-966005-00	Guarnizione coperchio testata	1

37	8SJJ05-16D	Vite coperchio testata	4
38	A073002-038-00	Coperchio testata	1
39	A073002-063-00	Tubetto di sfiato	1
40	A015003-034-00	Cilindro	1
41	A073002-022-00	Coperchio marmitta	1
42	A073002-007-00	Marmitta	1
43	8188-981503-00	Bilancere superiore valvola	2
44	8086-966001-00	Perno bilancere	1
45	Z051003-052-00	Asta bilancere	2
46	8188-981501-00	Bilancere inferiore valvola	2
47	8086-982004-01	Ingranaggio a camme	1
48	8086-981503-00	Alberino	1
49	8SHCD06-05D	Vite	1
50	8086-982003-01	Asse	1
51	A073002-080-00	Guarnizione cilindro - collettore	1
52	8SFDD05-55	Vite	2
53	A073002-005-00	Collettore aspirazione	1
54	A073002-035-00	Cavo acceleratore	1
55	A073002-070-00	Tube aspirazione carburante	0.205m
56	234-1005	Tube ritorno carburante	0.23m
57	8NA-05D	Dado	2
58	A073002-012-00	Elemento filtrante	1
59	A015003-099-00	Pomolo filtro aria	1
60	A073002-010-00	Coperchio filtro aria	1
61	A073002-013-00	Ghigliottina chiusura aria	1
62	A073002-011-00	Cassa filtro aria	1
63	A073002-014-00	Levetta chiusura aria	1
64	8SNAA35-14D	Vite levetta aria	1
65	8336-965101-00	Primer	1
66	234-1004	Tubetto di ritorno	0.026m
67	A073002-009-00	Carburettore	1
68	A073002-073-00	Guarnizione carburatore	1
69	8202-462203-00	Guarnizione freno	1
70	8SJJ05-55D	Vite	2
71	A073002-018-00	Semi chiocciola lato motore	1
72	A073002-055-00	Molla ammortizzatore	2
73	A073002-023-00	Ventola	1

74	A73002-069-00	Vite	9
75	A073002-017-00	Semi chiocciola lato zaino	1
76	A073002-021-00	Positioning block	8
77	A073002-026-00	Molla ammortizzatore	2
78	8NA-06D	Dado	4
79	8440-981501-01	Tappo serbatoio completo	1
80	A073002-060-00	Tubo pescante serbatoio	1
81	A015003-113-00	Filtro carburante	1
82	A073002-040-00	Serbatoio carburante completo	1
83	A073002-020-00	Telaio a zaino	1
84	8WF-06D03	Rondella piatta	6
85	A73002-067-00	Vite a brugola	6
86	A073002-050-00	Cuscino zaino	1
87	A073002-051-00	Clip	6
88	A073002-043-00	Spallaccio	1
89	A073002-029-00	Tubo terminale	1
90	A073002-028-00	Tubo intermedio	1
91	A073002-027-00	Tubo per impugnatura di controllo	1
92	A073002-032-00	Semi impugnatura destra	1
93	9042-923107-00	Interruttore accensione e spegnimento	1
94	8SJJ50-16D	Vite a brugola	24
95	A073002-033-00	Cavo di massa	1
96	A073002-056-00	Fascetta	1
97	A073002-025-00	Tubo flessibile	1
98	A073002-054-00	Fascetta	1
99	A073002-030-00	Fascetta elastica	1
100	A073002-024-00	Tubo a gomito	1
101	8321-526301-00	Rondella frizione	1
102	A073002-037-00	Leva acceleratore	1
103	A073002-036-00	Regolatore acceleratore	1
104	A073002-039-00	Leva regolatore	1
105	A073002-031-00	Semi impugnatura sinistra	1
106	8086-650204-00	Spina	1
107	8044-650203-01	Pulsante	1
108	A073002-062-00	Vite	1
109	8313-910801-00	Pomello	1
110	8NA-08D	Dado	1
111	A073002-081-00	O-ring	1

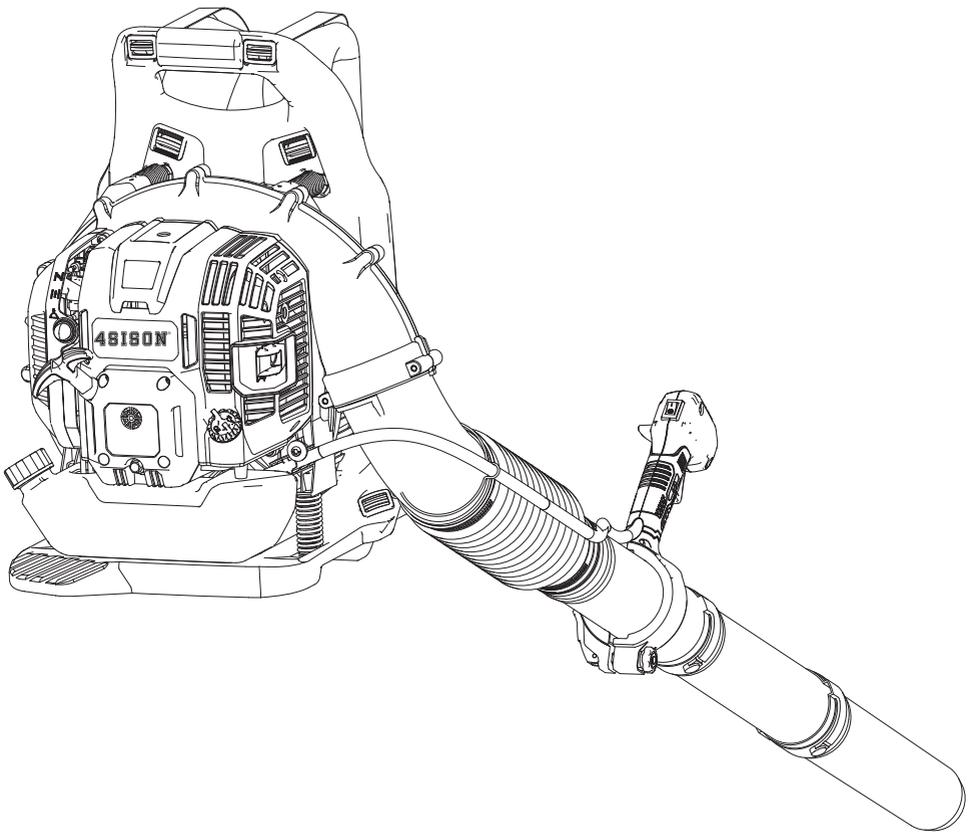
# 4SISON®

---

## 4-CYCLE 49 CC ENGINE GASOLINE BLOWER

Operator's manual

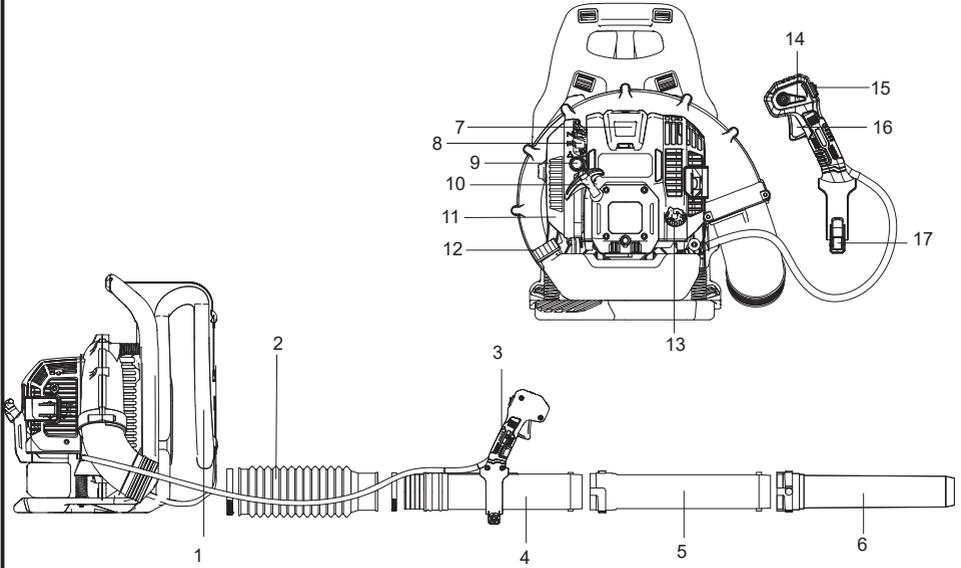
Model: BLB4QL-M 2400049



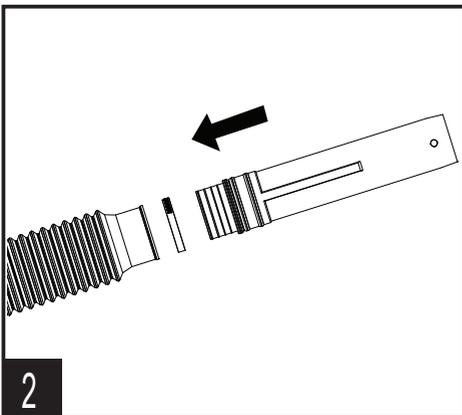
For customer support, please call +39 0444 977655 or send email to:  
[service@sabreitalia.com](mailto:service@sabreitalia.com)  
SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

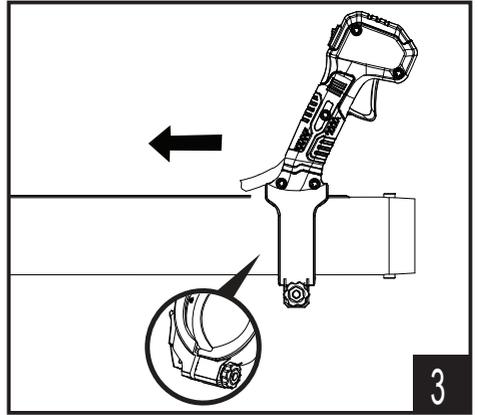
1

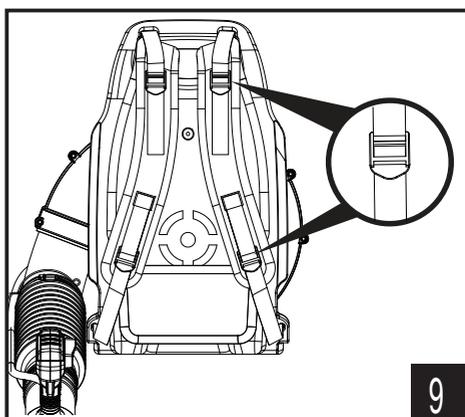
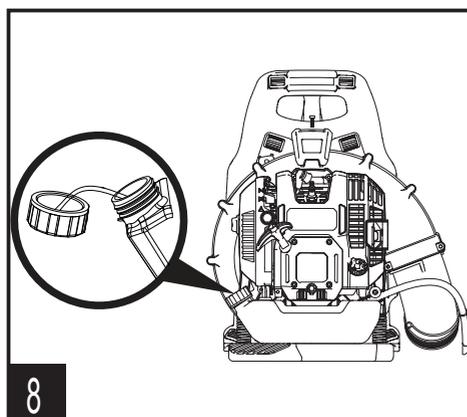
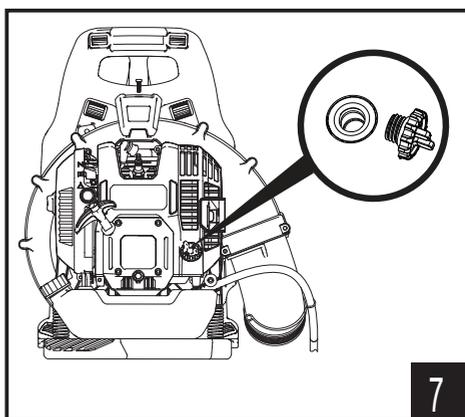
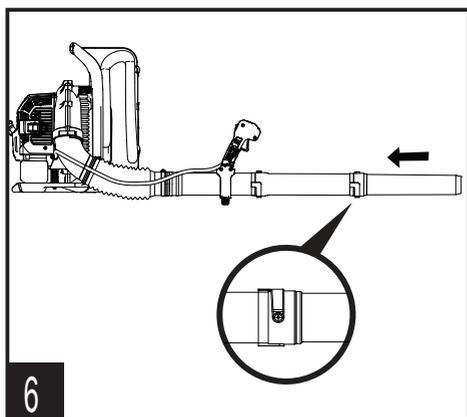
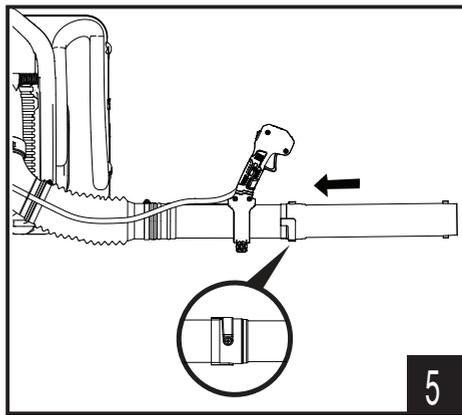
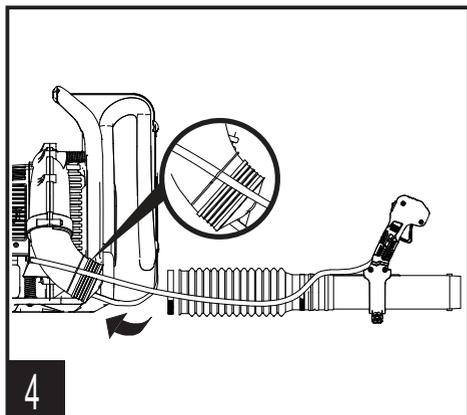


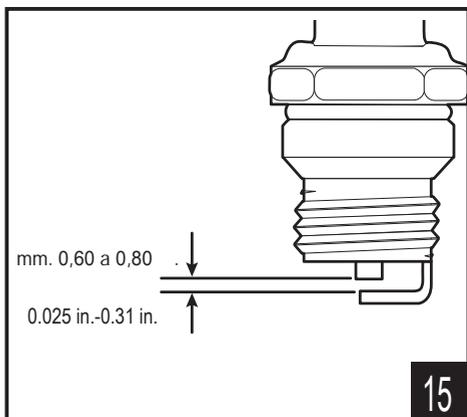
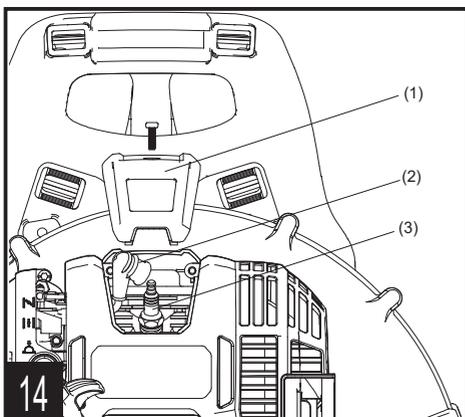
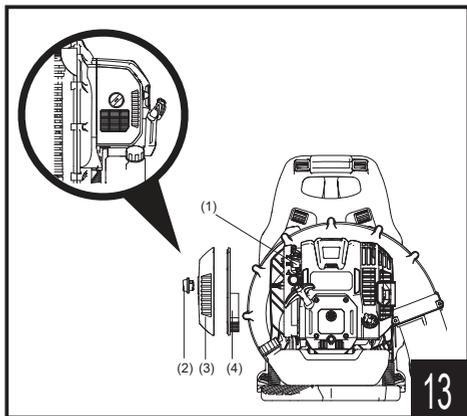
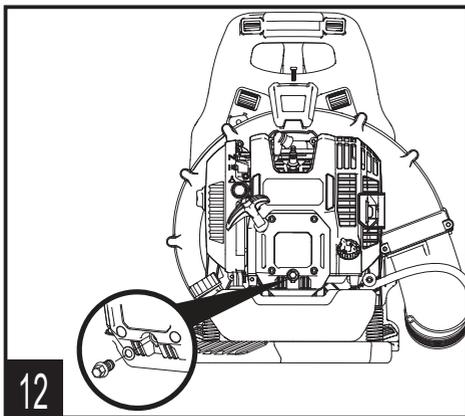
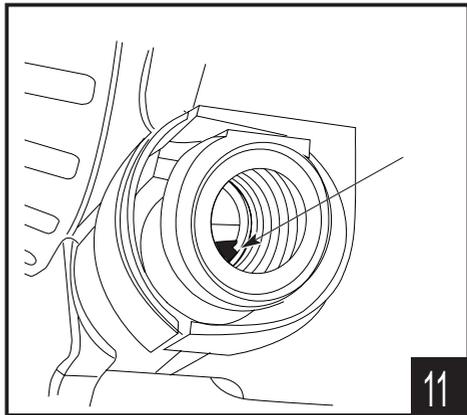
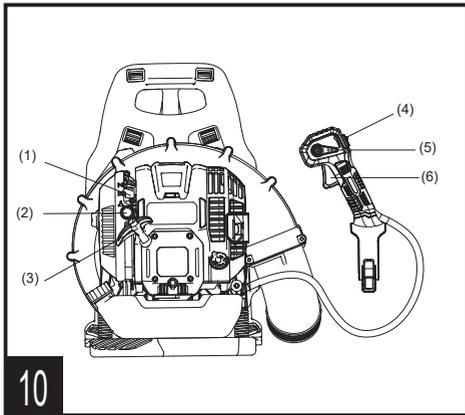
2



3







# TABLE OF CONTENTS

SAFETY & INTERNATIONAL SYMBOLS .....	5
SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
KNOW YOUR UNIT.....	13
SPECIFICATIONS*.....	13
ASSEMBLY.....	14
FUEL AND OIL.....	14
OPERATION.....	15
MAINTENANCE.....	16
TROUBLESHOOTING.....	18
RECYCLING AND DISPOSAL.....	19
CE CERTIFICATE.....	20
PARTS.....	21

# SAFETY & INTERNATIONAL SYMBOLS

Explanation of Safety & international symbols describes safety and international symbols and pictographs that may appear on this product. Read the operator's manual for complete safety, assembly, operating and maintenance and repair information.



Caution/ Warning.  
WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



Risk of flying objects or debris.  
Be aware of that there is a risk of flying objects and/or debris when using the machine.  
Keep all bystanders at least 15 m away.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear Sturdy, non-slip footwear.



Always use clean, fresh unleaded fuel.



Refer to operator's manual for the proper type of oil.



It has been proven that fuel containing greater than 10% ethanol will likely damage this engine and void the warranty.



Rotating impeller blades can cause severe injury.



Failure to keep loose clothing from being drawn into air intake could result in personal injury.



Failure to keep long hair away from the air inlet could result in personal injury.



Do not touch a hot muffler or cylinder. You may get burned. These parts get extremely hot from operation. When turned off, they remain hot for a short time.



Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage.



Guaranteed Sound power level 110 dB(A).



This products meets the requirements of the relevant standards.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING**

#### **WARNING!**

Always wear the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) when operating this machine.

#### **WARNING!**

When using the unit, all safety instructions must be followed. Please read these instructions before operating the unit in order to ensure the safety of the operator and any bystanders. Please keep these instructions for later use.

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Inspect unit before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks. Make sure all visible fasteners are in place and secure. Make sure attachments are properly installed and securely fastened. Be sure guards are properly attached and in the position recommended by the manufacturer.
- Never allow children to operate the unit. Teens must be trained, accompanied and supervised by an adult. Never allow adults to operate the unit without proper instruction.
- All guards and safety attachments must be installed properly before operating the unit.
- Mix and pour fuel outdoors where there are no sparks or flames. Slowly remove the fuel cap only after stopping the engine. Do not smoke while fueling or mixing fuel. Wipe spilled fuel from the unit. Move at least 3 m (10 ft) away from the fueling source and site before starting engine. Always store gasoline in a container approved for flammable liquids.
- Replace parts if necessary. Replace parts that are cracked, chipped, or damaged in any way. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Be aware of risk of injury to the head, hands and feet.
- Carefully inspect the area before starting the unit. Remove rocks, broken glass, nails, wire, string and other objects that may be

- thrown or become entangled with the unit.
- Clear the area of children, bystanders and pets; keep them outside a 15 m (50-foot) radius, at a minimum. Even then, they are still at risk from thrown objects. Encourage bystanders to wear eye protection. If you are approached, stop the unit immediately.
  - Squeeze the throttle trigger and check that it returns automatically to the idle position. Make all adjustments or repairs before using the unit.
  - Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
  - This unit is intended for occasional, household use only.
- Always stop the engine and allow it to cool before filling the tank. Never remove the fuel tank cap or add fuel when the engine is hot. Always loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank before fueling.
  - Always add fuel in a clean, well-ventilated outdoor area where there are no sparks or flames. DO NOT smoke.
  - Never operate the unit without the fuel cap securely in place.
  - Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. Wipe up any spilled fuel from the unit immediately, before starting the unit. Move the unit at least 9.1 m (30 ft.) from the fueling source and site before starting the engine. DO NOT smoke.
  - Never start or run the unit inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill. Operate this unit only in a well ventilated outdoor area.
  - Always wear hearing protection and protective gloves to prevent ears and hands when operating this machine due to vibration and noise can cause personal injury.
  - If any foreign object is hit

## SAFETY WARNINGS FOR GAS UNITS

### WARNING!

Gasoline is highly flammable and its vapors can explode if ignited. Take the following precautions:

- Store fuel only in containers specifically designed and approved for the storage of such materials.

or if vibrations occur stop the machine immediately. Disconnect the HT lead from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage

- If anything jams in the tubes while you are working, switch off the engine and wait until it has stopped completely before cleaning the blades. Disconnect the HT lead from the spark plug.
- Only operate the product at reasonable hours - not early in the morning, late at night or on weekends/public holidays when people might be disturbed. Inform yourself about local restrictions.

## WHILE OPERATING

### WARNING!

These machines are extremely noisy and require the use of ear protection to prevent damage to the ears.

- To reduce the risk of hearing loss associated with sound levels, hearing protection is required. To reduce the risk of injury associated with thrown objects, always wear eye protection. Eye protection

should meet the requirements of EN 15503. To reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust, use a face filter mask in dusty conditions.

- Wear heavy long pants, boots, gloves and a long sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair above shoulder level.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Avoid accidental starting. Be in the starting position whenever pulling the starter rope. The operator and unit must be in a stable position while starting. Refer to Starting and Stopping.
- Use the right tool. Only use this tool for its intended purpose.
- Never start or run the unit inside a closed room or building; breathing exhaust fumes can kill.
- Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on both handles or grips.
- Do not overreach. Keep all parts of your body away from hot surfaces. Always keep proper footing and balance. Take extra care when working on stairs, steep slopes or inclines. To

avoid serious injury, do not operate the unit while on a ladder or a roof.

- Keep hands, face, and feet away from all moving parts. Do not touch or try to stop moving parts.
- Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation, even after the unit is turned off.
- Do not operate the unit faster than the speed needed to do the job. Do not run the unit at high speed when not in use.
- Do not force the unit. It will do a better, safer job when used at the intended rate.
- Always stop the unit when operation is delayed or when walking from one location to another.
- Before setting the unit down, always make sure the engine is off and all moving parts have stopped.
- If you strike or become entangled with a foreign object, stop the unit immediately and check for damage. Do not operate the unit before repairing damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Turn the engine off and disconnect the spark plug for

maintenance or accessing movable parts.

- Use only original equipment manufacturer replacement parts and accessories for this unit. Use of any other parts or accessories could lead to serious injury to the user, or damage to the unit, and void the warranty.
- Keep the unit clean. Carefully remove vegetation and other debris that could block moving parts.
- To reduce fire hazard, replace a faulty muffler. Keep the engine and muffler free from grass, leaves, excessive grease or carbon build up.
- If the unit starts to vibrate abnormally, stop the unit immediately. Inspect the unit for the cause of the vibration. Vibration is generally an indicator of trouble.

## **BLOWER SAFETY**

- Do not operate the machine near open windows, stairs, etc..
- Do not insert anything into the air openings, blower tube or nozzle. Do not operate the unit if any of the air openings or tubes are blocked. Keep the air

openings free from dust, lint, hair and anything else that may reduce airflow.

- Do not operate the unit without the blower tube securely attached.
- Do not use the unit to spray liquids, especially flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use the unit in areas where such liquids are present.
- Do not use the unit for spreading chemicals, fertilizer or any other substance that may contain toxic materials.
- Do not set the unit down on any surface while the unit is running. Debris can be picked up by the air intake and thrown out the discharge opening, resulting in damage to the unit or property or causing serious injury to bystanders or the operator.
- During operation, never point the unit in the direction of people, animals, windows or automobiles. Always direct blowing debris away from people, animals, windows or automobiles.
- Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, walls, fences, etc.

When possible, blow away from such objects, not toward them.

- Take care when working near valuable plants. The force of the blown air could damage tender plants.
- Never attempt to clear a clogged air intake opening while the unit is running.
- Keep hair, fingers and all other body parts away from moving parts and openings.

## **OTHER SAFETY WARNINGS**

- Maintain the unit with care.
- All service, other than the maintenance procedures described in this manual, should be performed by a Sears or other qualified service dealer.
- Never remove, modify or make inoperative any safety device furnished with the unit.
- Before inspecting, servicing, cleaning, storing, transporting or replacing any parts on the unit:
  1. Stop the unit.
  2. Make sure all moving parts have stopped.
  3. Allow the unit to cool.
  4. Disconnect the spark plug wire.
- Secure the unit while transporting.
- Never store the unit with fuel

in the tank, inside a building where fumes may reach an open flame (pilot lights, etc.) or sparks (switches, electrical motors, etc.).

- Store the unit in a dry place, secured or at a height to prevent unauthorized use or damage. Keep the unit out of the reach of children.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid.
- Keep handles dry and clean (free from debris, oil and grease).
- Clean the unit after each use. Refer to Cleaning and Storage. Do not use solvents or strong detergents.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan this unit to others, also loan them these instructions.
- The unit is designed to pickup dry material such as leaves, grass, small twigs, and bits of paper. Do not attempt to vacuum wet debris and/or standing water as this may result in damage to the blower/vacuum. To avoid severe damage to the impeller, do not vacuum metal, broken glass.

## **SPECIAL NOTE:**

Exposure to vibrations through prolonged use of gasoline powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and joints of people prone to circulation disorders or abnormal swelling. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands or joints, discontinue use of this tool and seek medical attention. Limit the time of operation to prevent damage from vibration. An anti-vibration system does not guarantee avoidance of these problems. Users who operate power tools on a regular basis must closely monitor their physical condition and the condition of this tool.

## **MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS**

- Always wear the harness and hold the blower in your right hand, refer to the Operation Instructions in this manual.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level, hearing protection is required.

- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments.
  - Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing any movable parts.
  - Do not point the blower pipe in the direction of people or pets.
  - Never run the unit without the proper equipment attached. When used as a blower, always install the blower tubes.
3. Danger of injury and property damage caused by flying objects.

## **RESIDUAL RISKS**

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken accessories or the sudden impact of hidden objects during use.

# KNOW YOUR UNIT

## APPLICATIONS

Model: A073006

BLB4QL-M-EU

As a blower

Blowing leaves, garden waste such as grass, twigs and pine needles.

1	Shoulder Harness
2	Flexible Pipe
3	Handle
4	Control Pipe
5	Intermediate Pipe
6	Blower Pipe
7	Spark Plug Cover
8	Choke Lever
9	Primer
10	Recoil Starter Handle
11	Air Filter Cover
12	Fuel Tank Cap
13	Oil Tank Cap
14	Throttle Position Lever
15	On/Off Switch
16	Throttle Trigger
17	Quick Clip

# SPECIFICATIONS\*

Model	A073006 BLB4QL-M-EU
Rated Power	1.6 /7000 kw/r/min
No-Load Speed	3200±200 r/min

Displacement	49CC
Max Wind Speed	90 m/s
Max Wind Volume	12.5 m <sup>3</sup> /min
Fuel Tank Capacity	1250 ml
Oil Tank Capacity	170 ml
Weight	8.8 kg
Size	430*510*350 mm
Sound pressure level	96.92dB(A) K=3dB(A)
Measured sound power level	108.75dB(A) K=1.28dB(A)
Guarantee sound power level	110dB(A)
Vibration level(K=1.5 m/s <sup>2</sup> )	< 2.5m/s <sup>2</sup>

## NOISE/VIBRATION INFORMATION

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. They may also be used in a preliminary assessment of exposure.



### WARNING:



The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Please try to minimize the exposure of vibration and noise. Typical measure for reducing exposure will be wearing of hand gloves and hearing protection during operation, limiting working time and applying accessories in good condition.

## ASSEMBLY

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface:
2. Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
3. The scope of delivery varies depending on the country and purchased variant:  
Model of BLB4QL-M-EU
  - Power tool x1
  - Instruction manual x1
  - Control pipe x1
  - Intermediate pipe x1
  - Blower pipe x1
  - Clamp x2
  - Wire clamp x1
  - 200ml bottle of engine oil x1
4. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
5. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



### WARNING:



Wear protective gloves for this assembly work and always lay the product on a flat and stable surface while assembling.

Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product!

Never install, remove, or adjust any attachments while power head is running. Failure to stop the engine can cause serious personal injury.

## CONNECTING THE BLOWER PIPE ASSEMBLY

1. Mount the control pipe to the flexible pipe. reinforce the connection by the clamp(Fig.2).
2. Attach the handle to the control pipe. Lock the nut to fix the handle when adjusted to the best operation position. Double secure the handle by the quick clip (Fig.3).
3. Install the flexible pipe on the elbow of the blower and tighten the clamp. Use the wire clamp to secure the throttle line(Fig.4).
4. Align and rotate 90° for attaching the Intermediate pipe to the control pipe. Make sure the Intermediate pipe is in place and tighten the screw (Fig.5).
5. Align and rotate the blower pipe 90° clockwise for mounting it on the Intermediate pipe. Tighten the screw for keep the pipe firmly in place(Fig.6).



### NOTE:

There are professional guide rails on intermediate pipe and blower pipe. Properly alignment will contribute to the totally insertion. Slightly lubricate the guide rails with detergent if it is difficult to fit. The disassembly steps are just the opposite, loosen the screw, rotate counterclockwise and pull the pipe out.

## FUEL AND OIL

### USING THE RIGHT OIL

Use a high-quality SAE 30 weight oil. DO NOT use dirty oil. Failure to use clean oil of the correct type can cause premature engine wear and failure.

### ADDING OIL: INITIAL USE



### WARNING:

OVERFILLING THE CRANKCASE MAY CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY. Check the oil level before each use. The importance of maintaining the proper oil level cannot be overemphasized. Change the oil according to the Maintenance Schedule.



### NOTE:

This unit was shipped without oil in the crankcase. Oil must be added before starting the unit. This unit comes with a bottle of oil.

1. Set the unit on a flat, level surface.
2. Unscrew the oil tank cap (Fig.7).
3. Pour the supplied oil into the oil tank. Only add 170ml(5.7 fluid oz.) oil. Do not overfill. Refer to CHECKING THE OIL LEVEL.



### NOTE:

Never add oil to the fuel tank. This unit has a four-cycle engine. DO NOT mix oil with gasoline.

4. Wipe up any oil that may have spilled.
5. Reinstall the oil tank cap. Make sure the O-ring is in place on the oil fill plug.

## USING THE RIGHT FUEL

The use of old fuel is the most common cause of performance problems. Use only fresh, clean unleaded gasoline.



### NOTE:

This unit has a four-cycle engine. DO NOT mix oil with gasoline.

#### 1) Definition of Blended Fuels

Today's fuels are often a blend of gasoline and oxygenates such as ethanol, methanol or MTBE (ether). Alcohol-blended fuel absorbs water. As little as 1% water in the fuel can make fuel and oil separate, forming acids when stored. ALWAYS use fresh fuel (less than 30 days old).



### NOTE:

Dispose of old fuel according to federal, state and local regulations.

#### 2) Using Blended Fuels

If using a blended fuel:

- Always use fresh unleaded gasoline
- Use the fuel additive STA-BIL® or an equivalent



### WARNING:

DO NOT USE E85 FUEL IN THIS UNIT. It has been proven that fuel containing greater than 10% ethanol will likely damage this engine and void the warranty.

#### 3) Using Fuel Additives

Use a fuel additive, such as STA-BIL Fuel Stabilizer or an equivalent, to inhibit corrosion and minimize gum deposits. Add 23ml(0.8 oz.) of fuel additive per gallon of fuel, according to the instructions on the container. NEVER add fuel additives directly to the unit's fuel tank.

## FUELING THE UNIT



### WARNING:

Gasoline is extremely flammable. Ignited vapors may explode. Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Do not smoke while filling the tank. Keep sparks and open flames at a distance from the area.



### WARNING:

Remove the fuel tank cap slowly to avoid injury from fuel spray. Never operate the unit without the fuel tank cap securely in place.



### WARNING:

Add fuel in a clean, well ventilated outdoor area. Wipe up any spilled fuel immediately. Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. Do not start the engine until fuel vapors dissipate.

1. Position the unit with the fuel tank cap facing up.
2. Slowly remove the fuel tank cap (Fig.8).
3. Place the fuel container spout into the fuel tank filling hole and fill the tank. Do not overfilling.
4. Wipe up any fuel that may have spilled.
5. Reinstall the fuel tank cap.
6. Move the unit at least 9.1 m(30 ft.) from the fuel container and the fueling site before starting the engine.

## OPERATION



### WARNING:

Inspect unit before each start. Replace damaged parts. Check for fuel leaks. Make sure all fasteners are in place and secure. Replace all parts that are cracked, chipped, or damaged in any way.

## ADJUSTING THE HARNESS



### WARNING:

The harness must always be worn when working with the machine. Failure to do so means you will be unable to maneuver safely and this can result in injury to yourself or others.

Always use the shoulder harness to carry the weight of blower. A correct adjusted shoulder harness significantly facilitates the work. Wear the harness and adjust the tabs of sliding adjuster until achieving the best working position. Ensure the pressure is evenly distributed across shoulder(Fig.9).

## STARTING INSTRUCTIONS

1. Check the oil level before start. Add oil if need.
2. Fill the fuel tank. Refer to "FUELING THE UNIT".
3. Slowly press and release the primer bulb(2) 10 times(Fig.10).
4. Turn on the on/off switch(4) on the handle.
5. Move the choke lever(1) up for closing the choke.
6. Crouch in the starting position. When pulling the recoil starter rope(3), the operator and the unit must be in a stable position.
7. Pull the recoil starter rope(3) with a controlled and steady motion 5 times until you can hear the deflagration of engine.
8. Move the choke lever(1) down to open the choke.
9. Pull the recoil starter rope(3) again to start the product. Allow the engine to warm up for 30 to 60 seconds at idle speed before increasing speed.
10. When the product starts, squeeze the throttle trigger(6) to increase engine speed. The more pressure you apply, the faster it will run.



### NOTE:

Use the throttle position lever(5) which is intended for freeing your finger from throttle trigger to maintain a certain blower speed.

## STOPPING INSTRUCTIONS

1. Release the throttle trigger(6) and allow the engine to idle. If the throttle position lever(5) is used, turn it back and wait the engine to slow down.
2. Press and hold the On/Off switch(4) in the Off position until the engine comes to a complete stop (Fig.10).

## BLOWER INSTRUCTIONS



### WARNING:

To prevent serious personal injury or damage to the unit, do not hold the unit at your side. The engine may be extremely hot. Do not block the air intake.

- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Do not operate without guard(s) in place.
- Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local

ordinances. Usual recommendations are 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday through Saturday.

- To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible throttle speed to do the job.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- In dusty conditions, slightly dampen surfaces when water is available.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.
- Watch out for children, pets, open windows, or freshly washed cars. Blow debris away safely.
- Use the full blower pipe extension so the air stream can work close to the ground.
- Keep feet apart and firmly planted.
- Hold the unit in front of, and away from, your body.
- Stand in the operating position. Stand up straight. Do not bend over.



### NOTE:

After using blowers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.

## MAINTENANCE



### WARNING:

To avoid serious personal injury, always stop the engine and allow it to cool before cleaning or maintaining the unit. Never perform cleaning or maintenance while the unit is running. It is not necessary to remove the blower tube assembly during maintenance.



### WARNING:

Wear protective clothing and observe all safety instructions to prevent serious personal injury.



### WARNING:

Use only original equipment manufacturer replacement parts and accessories for this unit. The use of any unauthorized parts or accessories could lead to serious injury to the user, or damage to the unit. Only perform cleaning and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

## MAINTENANCE SCHEDULE

Perform these required maintenance procedures at the frequency stated in the table. These procedures should also be a part of any seasonal tune-up. Some maintenance procedures may require special tools or skills. If unsure about these procedures, take the unit to a qualified service dealer.



### NOTE:

Please read the California/EPA statement that came with the unit for a complete listing of terms and coverage for the emissions control devices, such as the muffler, carburetor, etc.

Frequency	Maintenance Required
Every 10 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clean and re-oil the air filter. Refer to MAINTAINING THE AIR FILTER.</li></ul>
After the first 10 hours and at 38 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Change the oil. Refer to CHANGING THE OIL.</li><li>• Have the rocker arm clearance checked by a qualified service dealer.</li><li>• Check the spark plug condition and gap. Refer to MAINTAINING THE SPARK PLUG.</li></ul>

## CHECKING THE OIL LEVEL



### WARNING:

OVERFILLING THE CRANKCASE MAY CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY. Check the oil level before each use. The importance of maintaining the proper oil level cannot be overemphasized.

1. Stop the engine and allow it to cool.
2. Set the unit on a flat, level surface, such as a workbench or table.



### NOTE:

Failure to keep the engine level may result in oil overflow.

3. Clean the area around the oil tank cap to prevent debris from entering the oil fill hole.
4. Unscrew the oil tank cap.
5. Look into the oil fill hole, use a flashlight if necessary. Add oil to the oil fill hole until the oil level is visible on the first thread of the oil reservoir (Fig.11).

## CHANGING THE OIL

Change the oil while the engine is still warm. The oil will flow freely and carry away more impurities.

1. Unscrew the nut in oil drain hole (Fig.12).
2. Tip the unit vertically to pour the oil out of the oil drain hole and into a container. Allow ample time for complete drainage.
3. Clean the area around the oil drain hole and reinstall the nut for closing the oil drain hole.
4. Clean up the area around the oil fill hole to prevent the debris from entering oil tank.
5. Unscrew the oil tank cap.
6. Pour 170 ml(5.7 fl.oz.) oil into the oil fill hole. DO NOT overfill. Refer to CHECKING THE OIL LEVEL.
7. Wipe up any oil that may have spilled.



### NOTE:

Dispose of the old oil according to federal, state and local regulations.

## MAINTAINING THE AIR FILTER

1. Pull up the choke lever(1) to close the choke. This prevents dirt from entering the carburetor throat when the air filter is removed. Clean up accumulated dirt from air filter area (Fig.13).
2. Unscrew the air filter cover knob(2) and remove the air filter cover(3). Clean up dirt from inside cover.
3. Remove the air filter(4).
4. Inspect the air filter and check if it can be reused.
5. Replace the filter if it is damaged, fuel soaked, very dirty, or the rubber sealing edges are deformed.
6. If the air filter can be reused, clean up debris or dirt from it. Reinstall air filter and the air filter cover.



### NOTE:

Be certain that it fits tightly in the air filter cavity and it is installed with the original side out.

## MAINTAINING THE SPARK PLUG

If the engine will not idle properly:

1. Stop the engine and allow it to cool.
2. Open the spark plug cover(1) and remove the spark plug cap(2). Then take out the spark plug(3)(Fig.14).



### WARNING:

Do not sand blast, scrape or clean spark plug electrodes. Grit in the engine could damage the cylinder.

- Inspect the spark plug. If the spark plug is cracked, fouled or dirty, replace it with an identical one.
- If it can be kept using, set the air gap at 0.6 mm - 0.8 mm(0.025 - 0.31 in.)(Fig.15).
- Reinstall the spark plug in the cylinder head. Tighten the spark plug properly. Do not over tighten.
- Reattach the spark plug cap and close the spark plug cover.

## CLEANING

To avoid serious personal injury, always stop the engine and allow it to cool before cleaning or maintaining the unit.

Use a small brush or a soft cloth to clean the outside of the unit. Wipe any remaining moisture from the product.

Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and solvents such as kerosene, can damage plastic.

## STORAGE

- Allow the engine to cool before storing.
- Inspect the unit for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts. Replace only with identical parts for anything damaged, broken, or worn.
- Drain up fuel before long-term storage: Remove the fuel tank cap, tip the unit and drain the fuel into an approved container. Reinstall the fuel tank cap. Start the engine and allow it to run until it stalls. This ensures that all fuel has been drained from the carburetor. Allow the engine to cool.
- Thoroughly clean the unit especially the air filter.
- Store the unit in a dry, well-ventilated place away from smoke, open flames, or sparks. Store the unit out of reach of children and lock up it to prevent unauthorized use or damage.
- Drain up oil after long-term storage. Change the oil before use.



### NOTE:

At the beginning of the next season, use only fresh fuel. Do not use fuel that has been stored for more than 30 days. Dispose of old fuel and oil according to federal, state and local regulations.

## TROUBLESHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore, check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The engine will not start	The fuel tank is empty	Fill the fuel tank with fresh fuel
	The primer bulb was not pressed enough	Press the primer bulb 10 times
	The fuel is old (over 30 days)	Drain the fuel tank and add fresh fuel
The engine will not idle	The spark plug is fouled	Replace the spark plug
	The air filter is dirty	Clean or replace the air filter
The engine will not accelerate	The fuel is old (over 30 days)	Drain the fuel tank and add fresh fuel
	The fuel is old (over 30 days)	Drain the fuel tank and add fresh fuel
The engine lacks power or stalls	The air filter is dirty	Clean or replace the air filter
	The fuel is old (over 30 days)	Drain the fuel tank and add fresh fuel
	The spark plug is fouled	Replace the spark plug

## RECYCLING AND DISPOSAL



Disposal of waste electric and electronic equipment (WEEE)

Waste electric and electronic equipment shall not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.



Disposal of defective or used battery pack

Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool.

Cover the battery pack connections with heavy duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge.

Do not attempt to open or remove any of the components.

Batteries and battery packs shall not be disposed of with household waste. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

## Certificate CE AM 50541547 0001

Sabre Italia Srl  
Via Spinà, 9  
36030 Isola Vicentina (VI) Italia

Declares that the shoulder blower model  
A073002 BLB4QL-M  
Intended for blowing leaves, garden waste such as grass,  
twigs and pine needles in household under Brand

# 4SISON<sup>®</sup>

It complies with the regulations: EN60335-1:2012

A11:2014  
A13:2017  
A 1:2019  
A14:2019  
A 2:2019  
EN50636-2-100:2014

It complies with the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC

Sound pressure level: 78,5dB(A),K= 3dB(A)  
Measured sound power level: 93,3dB(A),K=1.92dB(A)  
Guaranteed sound power level: 97dB(A)  
Vibration level (K=1.5 m/s<sup>2</sup>) 0,689m/s<sup>2</sup>

Technical File and Certification carried out by:  
TUV Rheinland LGA GmbH  
Tillystabe, 2  
90431 Nurnberg D

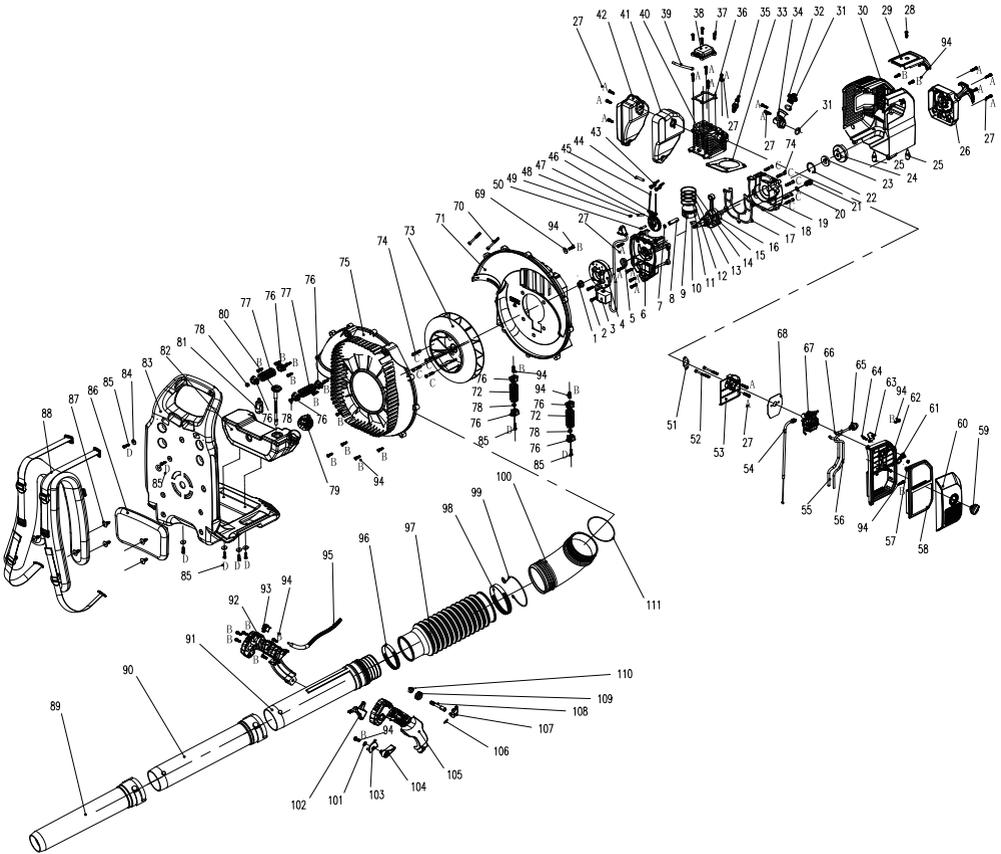
Date of Declaration 05-01-2023

**SABRE ITALIA S.r.l.**  
Via Spinà, 9  
36033 ISOLA VICENTINA (VI) - ITALIA  
P.IVA IT00498100247  
Tel. 0444 977655 - Fax 0444 977200  
e-mail: info@sabreitalia.com

*Allan Cademartiri*

Allan Cademartiri  
General Manager

# PARTS VIEW



No.	Parts #	Description	Qty.
1	8NG-10D01	Hex flange face lock nut	1
2	8SJJ04-16D	Pan head slotted internal plum screw	2
3	A073002-053-00	Ignitor	1
4	A073002-008-00	Free wheel	1
5	8208-981503-01	Oil seal	1
6	A073002-004-00	Crankcase	1
7	8204-966001-00	Steel wire retaining ring for shaft	2
8	8605-966001-00	Pin	1
9	A015003-033-00	Piston	1
10	8DJE-00008	Key	1
11	8604-966004-00	Piston ring I	1
12	8604-966003-00	Piston ring II	1
13	8604-966001-00	Blade ring	2
14	8604-966002-00	Liner ring	1
15	A073002-047-00	Crankshaft	1
16	8BC-321509-WG02	Bearing 6002	1
17	A073002-044-00	Gasket	1
18	8PC40-08D	Cylindrical pin	4
19	A073002-003-00	Crankcase	1
20	8202-986501-00	Bolt washer	1
21	8216-986501-00	Bolt	1
22	8CA-32B	Circlip for hole	1
23	A037006-198-00	Oil seal	1
24	A073002-045-00	Start dial	1
25	A073002-061-00	Damping pad	2
26	A073002-019-00	Recoil Starter Handle	1
27	A073002-068-00	Pan head slotted internal plum screw	20
28	8SJJ05-12D	Pan head slotted internal plum screw	1
29	A073002-015-00	Spark Plug Cover	1
30	A073002-016-00	Engine Housing	1
31	8208-340105-00	Impact piston O-ring	2
32	8020-930502-00	Oil Tank Cap	1
33	A015003-017-00	Cylinder gasket	1
34	A073002-006-00	Tube	1
35	8611-981503-00	Spark plug	1
36	8341-966005-00	Cylinder head pad	1

37	8SJJ05-16D	Pan head slotted internal plum screw	4
38	A073002-038-00	Cylinder head cover	1
39	A073002-063-00	Ventilation tube	1
40	A015003-034-00	Cylinder	1
41	A073002-022-00	Cover	1
42	A073002-007-00	Muffler	1
43	8188-981503-00	Rocker arm as-valve	2
44	8086-966001-00	Upper rocker pin	1
45	Z051003-052-00	Lever	2
46	8188-981501-00	Lower rocker arm	2
47	8086-982004-01	Gear	1
48	8086-981503-00	Pin shaft	1
49	8SHCD06-05D	Hexagon socket flat point set screw	1
50	8086-982003-01	Axis	1
51	A073002-080-00	Air inlet gasket	1
52	8SFDD05-55	Hexagon headed bolt	2
53	A073002-005-00	Fixed seat	1
54	A073002-035-00	Cable assembly	1
55	A073002-070-00	Inlet pipe	0.205m
56	234-1005	Outlet pipe	0.23m
57	8NA-05D	Hexagon nut	2
58	A073002-012-00	Filter	1
59	A015003-099-00	Knob	1
60	A073002-010-00	Air filter cover	1
61	A073002-013-00	Damper panel	1
62	A073002-011-00	Air filter holder	1
63	A073002-014-00	Choke Lever	1
64	8SNAA35-14D	Flange face pointed tapping screws	1
65	8336-965101-00	Primer	1
66	234-1004	Return pipe	0.026m
67	A073002-009-00	Carburetor	1
68	A073002-073-00	Carburetor gasket	1
69	8202-462203-00	Brake gasket	1
70	8SJJ05-55D	Pan head slotted internal plum screw	2
71	A073002-018-00	Housing	1
72	A073002-055-00	Compression spring	2
73	A073002-023-00	Blades	1

74	A73002-069-00	Pan head slotted internal plum screw	9
75	A073002-017-00	Housing	1
76	A073002-021-00	Positioning block	8
77	A073002-026-00	Compression spring	2
78	8NA-06D	Hexagon nut	4
79	8440-981501-01	Fuel tank cap assembly	1
80	A073002-060-00	Fuel pipe	1
81	A015003-113-00	Fuel filter	1
82	A073002-040-00	Fuel tank assembly	1
83	A073002-020-00	Fixed seat	1
84	8WF-06D03	Flat washer	6
85	A73002-067-00	Pan head slotted internal plum screw	6
86	A073002-050-00	Back cushion	1
87	A073002-051-00	Clip	6
88	A073002-043-00	Shoulder harness	1
89	A073002-029-00	blower pipe	1
90	A073002-028-00	Intermediate Pipe	1
91	A073002-027-00	Control Pipe	1
92	A073002-032-00	Handle	1
93	9042-923107-00	On/Off Switch	1
94	8SJB50-16D	Pan head slotted internal plum screw	24
95	A073002-033-00	Flameout line	1
96	A073002-056-00	Clamp	1
97	A073002-025-00	Flexible Pipe	1
98	A073002-054-00	Clamp	1
99	A073002-030-00	Spring clamp	1
100	A073002-024-00	Pipe	1
101	8321-526301-00	Flat pad	1
102	A073002-037-00	Throttle Trigger	1
103	A073002-036-00	Dial	1
104	A073002-039-00	Throttle Position Lever	1
105	A073002-031-00	Handle	1
106	8086-650204-00	Cylindrical pin	1
107	8044-650203-01	Push button	1
108	A073002-062-00	Bolt	1
109	8313-910801-00	Quick clip knob	1
110	8NA-08D	Hexagon nut	1
111	A073002-081-00	O-ring	1